

UNAMIR

CORRESPONDENCE - TRAINING

30 AUG 1994 - 25 MAY 1995

OUTGOING

UNCLASSIFIED
EL/WG MAY 2009

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

UNARCHIVES

SERIES S-1060
BOX 4
FILE 4
ACC. 1998/0281

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



UNAMIR - MINUAR

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

COPY

Receiv. Cit. 0 752....
By: <i>[Signature]</i>
Date: <i>MAY 28 1995</i>

Kigali, 30 August 1994

Dear General,

Subject: ASSISTANCE FOR THE ESTABLISHMENT OF A
NATIONAL GENDARMERIE IN RWANDA

Reference: Our letter of 15 August 1994

In the letter in reference, we proposed a meeting between officer of the Civilian Police (CIVPOL, UNAMIR) and representatives of several Ministries, as well as a joint mission CIVPOL/Rwandese authorities from the different administrative "communes".

Given the importance of coordinating our efforts towards the prompt establishment of a National Gendarmerie in Rwanda, I would very much appreciate receiving your comments on the date and venue of the proposed meeting and joint mission.

Accept, dear General, the assurances of my highest consideration.

Guy C. Tonsignant
Major-General
Force Commander

His Excellency Major-General Paul KAGAME
Vice-President and Minister of Finance
Republic of Rwanda
Kigali

CPI: Minister of Justice
Minister of Internal Affairs and
Communal Development

12-1-95
CTO
A mine of CR
done
13/1

out

Teohidol
and it

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRS GM. Shaharyar Khan Date: Kigali, 4-1-95

FROM: CIVPOL COMMISSIONER P/o [Signature] Ref: CIVPOL/MEMO/7/95

INFO: OSRSG/CIVPOL LIAISON OFFICE

Subject: SUPPLIES REQUEST FOR GENDARMERIE TRAINING SCHOOL

Reference Mr Randolph Kent, Un Coordinator UNREO'S letter addressed to you and copied to me; -
please find attached lists of items supplied to the Gendarmerie Training School at Ruhengeri as at 30/12/94.

Thank you for your assistance.

Supplies transported to Ruhengeri Training School on 11-12-94

- (a) 390 (ADRA) blankets
- (b) 2 bags of local beans
- (c) 12 bags of maize x 50 = 600 bags
- (d) 4 tins x 4 litres cooking oil = 16 litres.
- (e) 14 kgs (psf) soap and not 800 kgs.
- (f) medical supplies (see list as attached)
- (g) There is nothing about ration packs week supply 350 prs (W.F.P.)

Medical Supplies for National Gendarmerie Training School

MEDICINES	QUANTITY	DATE OF EXPIRY
1. Disprin	2 packets (12)	April 96
2. Augmentin	7 " (24)	January 95
3. Tuf. Scrub Desinfectant	2 " (12)	"
4. Nystatine Tube	29 tubes	May 97
5. Nigram	1 box	October 99
6. Distilled Water	7 packets (50)	July 97
7. Tongue Depressor	3 " (100)	"
8. Chlorhexidine	2 " (10)	November 96
9. Bandage	25	"
10. Gacilide cream	1 tube	November 96
11. Amoxycil. Whiffik	2 boxes	January 95
12. Kits of perfusion and transfusion	81	"
13. Catheter	10	"
14. Syringue + needle	5	"
15. Amoxycilline sirop	1 box	January 95
16. Soap (Marseille)	14 kilos	"
17. Empty bottles	10 1 + 5 small	"
18. Aleyes	266	"
19. Gaz	1 roller	"
20. Bandage sling	"	"
21. Glove	2 packets	"
22. Tetracycline Ophtalmic	100 tubes	March 97
23. Lignocaine	25 bottles	May 98
24. Hydrodhloride Ketanine	2 packets (25)	April 99

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSGM. Shaharyar Khan **Date:** Kigali, 4-1-95
FROM: CIVPOL COMMISSIONER *p/o [Signature]* **Ref:** CIVPOL/MEMO/7/95
INFO: OSRSG/CIVPOL LIAISON OFFICE *LLC Transé.*
Subject: SUPPLIES REQUEST FOR GENDARMERIE TRAINING SCHOOL

Reference Mr Randolph Kent, Un Coordinator UNREO'S letter addressed to you and copied to me,
please find attached lists of items supplied to the Gendarmerie Training School at Ruhengeri
as at 30/12/94.

Thank you for your assistance.

Supplies transported to Ruhengeri Training School on 11-12-94

- (a) 390 (ADRA) blankets
- (b) 2 bags of local beans
- (c) 12 bags of maize x 50 = 600 bags
- (d) 4 tins x 4 litres cooking oil = 16 litres.
- (e) 14 kgs (psf) soap and not 800 kgs.
- (f) medical supplies (see list as attached)
- (g) There is nothing about ration packs week supply 350 prs (W.F.P.)

Medical Supplies for National Gendarmerie Training School

MEDICINES	QUANTITY	DATE OF EXPIRY
1. Disprin	2 packets (12)	April 96
2. Augmentin	7 " (24)	January 95
3. Tuf. Scrub Desinfectant	2 " (12)	"
4. Nystatine Tube	29 tubes	May 97
5. Nigram	1 box	October 99
6. Distilled Water	7 packets (50)	July 97
7. Tongue Depressor	3 " (100)	"
8. Chlorhexidine	2 " (10)	November 96
9. Bandage	25	"
10. Quellade cream	1 tube	November 94
11. Pommade Whitfild	2 boxes	March 96
12. Kits of perfusion and transfusion	81	"
13. Catheter	10	"
14. Syringue + needle	5	"
15. Amoxycilline sirop	1 box	January 95
16. Soap (Marseille)	14 kilos	"
17. Empty bottles	10 1 +5 small	"
18. Aleyes	266	"
19. Gaz	1 roller	"
20. Bandage sling	"	"
21. Glove	2 packets	"
22. Tetracycline Ophtalmic	100 tubes	March 97
23. Lignocaine	25 bottles	May 98
24. Hydrodhloride Ketanine	2 packets (25)	April 99

Treig

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSG

DATE: Kigali, 23 December 1994

A:

FROM: CIVPOL Commissioner

REF: CIVPOL/MEMO/137/94

DE:

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

SUBJECT: CIVPOL Staffing

OBJET:

1. To implement the instructions given in UNATIONS New York cable 4184 dated 20 december 1994, the following steps may be taken:

- Regarding those observers affected by repatriation:

The total number is 31 observers, the breakdown is as follows:

Guinea Bissau	15
Jordan	2
Djibouti	8
Zambia	6

Total	31

The repatriation of these 31 observers might be staggered into following grouped departures:

- First departure on 15 January 1995 for the 15 observers from Guinea Bissau;
- Second departure on 30 January 1995 for the second group comprised of the remaining 16 observers (2 from Jordan, 8 from Djibouti, and 6 from Zambia).

2. Following the departure of these two groups, the CIVPOL staff which now numbers 80, will be reduced to 49 (15 French-speaking and 34 English speaking Observers).

3. Such an extremely reduced staff need to be quickly reinforced through the allocation of 71 new observers (composed of 47 French speakers and 24 English speakers) to restore CIVPOL's ideal strength which is estimated to be 120 observers.

4. In order to avoid other similar, inconvenient cases of repatriation in the future, it is necessary that certain very important aspects of CIVPOL's mandate and the United Nations' selection criteria be made known to the countries supplying new contingents.

5. One should emphasize to the future CIVPOL observers that the CIVPOL mandate stems from Security Council Resolution 872 dated October 1993 and resolution 965 from November 1994 which are worded as follows:

- to monitor the gendarmerie and local police and provide them with necessary surveillance and guidance;
- to assist in the establishment and training of a new integrated national police force.

To implement these mandates, the following actions are required:

- deployment of CIVPOL observers in all sectors;
- assist Prefects in the areas of preserving law and order and complying with existing laws;
- monitor police and gendarmerie operations;
- investigate all infractions related to local authorities particularly human rights violations;
- oversee the process for the return of refugees and displaced persons, investigate and report all incidents resulting from disputes committed by wrongdoers acting alone or in groups;
- assist in setting up training centers for local police in the Prefectures;
- develop accelerated training program for the local police;
- monitor the selection of local policemen and the issuing of identification cards;
- assist in the disarming program and facilitate in the integration of the former RGF gendarmes in Rwanda;
- follow the programme of the training of gendarmerie;
- train instructors;
- assist the military observers and troops in the areas related to police work;

6. The duties described above are many and must be implemented within a specific operational framework and with the appropriate human resources.

7. Therefore the operational concept adopted by CIVPOL for future observers is as follows:

- to be deployed in each Prefecture in teams of at least 7 observers assigned to monitoring, investigation and training;
- animate the Gendarmes Training Centre of Ruhengeri; and
- coordinate activities listed above via Headquarters.

8. It is important to remember that in accordance with the wishes of the Rwandan Government - for which the training of police force is a major concern, the Security Council's new resolution also underlines this essential task. In fact, for Rwandan government, the police training program is an efficient way of establishing a police force to handle tasks involving public safety, to support the judiciary and to preservation Human Rights.

9. Therefore to efficiently fulfil these mandates, future observers must fully satisfy the following selection criteria which stem from conditions set by United Nations:

- be an officer in the police force or gendarmerie with some experience in the area of service in police or gendarmerie units.
- be familiarized with the training of agents;
- be able to read, write and speak fluently :
 - in French and have some ability to speak english (for French-speaking observers);
 - in English and have some ability to speak French (for English-speaking observers);
- posses a valid driver's licence;
- know how to type;
- have physical conditioning required for teaching;

10. Finally, with regards to the 10 CIVPOL officers from Germany, we await their arrival with great anticipation as this support will contribute in part to the replenishment of the large number of CIVPOL personnel soon to be repatriated.



UNAMIR - MINUAR

TO: SRSR
A:

DATE: Kigali, 23 décembre 1994

FROM: CIVPOL Commissioner
DE:

REF: CIVPOL/MEMO/137/94

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

SUBJECT: Situation du Personnel de CIVPOL
OBJET:

1. En exécution des instructions contenues dans le câble 4184 du 20 décembre 1994 UNATIONS New York, les mesures suivantes peuvent être envisagées:

- Au sujet des observateurs concernés par la mesure de rapatriement:

Ils sont au nombre de 31 se décomposant comme suit:

Guinée Bissau	15
Jordanie	2
Djibouti	8
Zambie	6

Total	31

le rapatriement de ces 31 observateurs pourrait s'opérer en un départ étalé de 2 groupes s'établissant de la manière suivante:

- 1er départ le 15 janvier 1995 pour les 15 observateurs de Guinée Bissau;
- 2ème départ le 30 janvier 1995 pour le 2ème groupe comprenant les 16 restants (2 de Jordanie, 8 de Djibouti et 6 de Zambie).

2. Après le départ de ces 2 groupes, l'effectif de CIVPOL qui est actuellement de 80 sera ramené à 49 (dont 15 observateurs francophones et 34 anglophones).

3. Il s'agira là d'un effectif extrêmement diminué qu'il faudra au plus vite renforcer par un apport additionnel de 71 nouveaux observateurs (composés de 47 francophones et de 24 anglophones) pour pouvoir atteindre l'effectif idéal pour CIVPOL qui est estimé à 120 observateurs.

4. Afin d'éviter à l'avenir d'autres cas semblables et embarrassants de rapatriement, il s'avère donc nécessaire que certains aspects très importants des tâches de CIVPOL et des critères de sélection des Nations Unies soient rappelés aux Etats devant fournir les nouveaux contingents.

5. En effet il mérite d'être souligné à l'attention des futurs observateurs CIVPOL que les mandats de CIVPOL découlent des Résolutions du Conseil de Sécurité = 872 d'Octobre 1993 et 965 de Novembre 1994, et sont libellés comme suit:

- contrôler la gendarmerie et la Police Communale et leur procurer la surveillance et les conseils nécessaires;
- assister à l'établissement et à la formation d'une nouvelle force de Police nationale et intégrée.

Pour l'exécution de ces mandats, les tâches suivantes sont retenues:

- déploiement des observateurs CIVPOL dans tous les secteurs;
- assister les préfets dans le cadre du maintien de l'ordre et de l'observation des lois;
- surveiller l'action de la Police et de la gendarmerie;
- enquêter sur tous les cas de violation en rapport avec les autorités locales, en particulier les cas d'atteinte aux Droits de l'Homme;
- contrôler le processus de retour des réfugiés et des personnes déplacées, enquêter et rendre compte de tout incident résultant des tracasseries commises par des bandes de malfaiteurs et des particuliers;
- assister la mise en place des centres de formation de la Police Communale dans les Préfectures;
- élaborer un programme de formation accéléré destiné à la Police Communale;
- surveiller la sélection des agents de la Police Communale et la délivrance des pièces d'identité;
- assister au programme de désarmement et de facilitation de l'intégration des ex-RGF gendarmes au Rwanda.
- poursuivre la formation des éléments de la gendarmerie;
- former les formateurs;
- assister les observateurs militaires et les troupes dans les matières relevant du domaine de la Police.

6. Les tâches ainsi décrites sont donc multiples et doivent être exécutées conformément à un cadre de concept d'opération précis et au moyen de ressources humaines appropriées.

7. Ainsi le concept d'opération adopté par CIVPOL est le suivant pour les futurs observateurs qui devront:

- être déployés dans chaque préfecture dans des équipes d'au moins 7 observateurs chargés de tâches de surveillance, d'investigation et de formation;
- animer le Centre de formation des gendarmes de Ruhengeri; et
- coordonner les activités ainsi énumérées à travers un Quartier Général.

8. Il est bon de rappeler que conformément au souhait du Gouvernement Rwandais dont la formation des forces de Police constitue une des préoccupations majeures, la nouvelle Résolution du Conseil de Sécurité a tenu elle aussi à mettre l'accent sur cette tâche essentielle. En effet la formation de la Police vise, pour le Gouvernement Rwandais à mettre en place de façon efficiente des forces de Police pour pouvoir faire face aux missions de sécurité publique, d'appui au système judiciaire et de préservation des Droits de l'Homme.

9. Donc, afin de remplir efficacement ces missions, les futurs observateurs doivent pleinement satisfaire aux critères de sélection suivants, qui découlent par ailleurs des conditions requises par les Nations Unies:

- être officier de la Police ou de la gendarmerie ayant une certaine expérience en matière de service dans les unités de police ou de gendarmerie;
- x *être familiarisés avec la formation des agents;*
- être en mesure de parler, lire et écrire couramment:
 - en français et avoir des notions d'anglais (pour les observateurs francophones);
 - en anglais et avoir des notions de français (pour les observateurs anglophones)
- avoir un permis de conduire;
- savoir dactylographier;
- être physiquement apte pour l'instruction.

10. Enfin, quant aux 10 officiers CIVPOL en provenance d'Allemagne, leur arrivée prochaine est attendue avec beaucoup d'intérêt d'autant qu'un tel apport contribuera à suppléer en partie le grand nombre de rapatriements que CIVPOL s'attend à enregistrer.

Training

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSG
A:

DATE: Kigali, 20 December 1994

FROM: CIVPOL Commissioner
DE:

REF: CIVPOL/MEMO/129/94

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

SUBJECT: Weekly Training Programme
OBJET:

-
1. Please find attached the weekly Programmes of the Ruhengeri National Gendarmerie Training School.
 2. Best Regards.



flv

TO: SRSG

FROM: CIVPOL COMMISSIONER

INFO: OSRSG/CIVPOL LIAISON OFFICER

SUBJECT: Request for Assistance

DATE: 19/12/94

REF.: CIVPOL/MEMO/122/94

1. The Training Course for 300 Gendarmes in the Gendarmerie Training School in Ruhengeri began today, 19/12/1994 after the evaluation exam.
2. However CIVPOL is still facing the following problems :
 - a) Lack of secretaries
 - b) Lack of office equipments
 - c) The necessary repairs for the classrooms, dormitories and offices have not been done.
 - d) There is no communication system between CIVPOL Headquarters and the Training School.
 - e) The Stationary provided is woefully inadequate to meet the needs of the school
 - f) Materials such as food, medicines, mattresses and blankets promised by some NGO'S /Agencies following your request have not yet been provided.
2. Memos on these issues have already been sent to the competent authorities concerned.
3. I would appreciate your intervention in the provision of a minimum assistance to enable the school to function on an acceptable condition.
4. Best regards.

NOTE ON THE SITUATION OF THE NATIONAL GENDARMERIE
TRAINING SCHOOL

FOR THE ATTENTION OF THE SRSG

The training course for 300 gendarmes in the Gendarmerie Training School in Ruhengeri began on 19 December, 1994, following preliminary evaluation exams. The duration of the training period will be 4 months.

Strength:

304 of which 235 are French-speaking and 69 are English-speaking. Divided into six classes.

Organizational structure:

The school is headed by a director of studies from CIVPOL and a commander from the RPA. Nine instructors from CIVPOL are conducting the training.

The school is currently confronted with the following problems:

An insufficient number of secretaries

CIVPOL requested two secretaries to carry out office work and the preparation of hand-outs for students. As of today, only one has been provided by the Chief of Personnel.

Interpreters

CIVPOL requested two interpreters who can work in French, English and Kinyarwanda for the class of English-speaking students. Just four days ago, only one interpreter was provided, which explains the delay in the beginning of the training for the English-speaking students.

There is a need for an additional interpreter for the normal continuation of the training.

Infrastructure

The necessary repairs for the classrooms, dormitories, offices and toilets have not been carried out. Due to the high cost of the reparations (\$US165,000) it was decided that the most urgent work at a cost of US\$30,000, would be carried out.

Communications

There is no communications system between CIVPOL Headquarters and the Training School.

Stationery

Insufficient.

Equipment

Lack of office equipment.

Supplies

Materials such as food, medicines, mattresses and blankets promised by some NGOs/Agencies in response to your request have not yet been delivered in their entirety.

Teaching Aids

The school has no teaching aids. At the present time there has been no response from New York to the request for pedagogic material which was included in the CIVPOL budget.

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR
CIVPOL HQ

TO: SRSG
FROM: CIVPOL COMMISSIONER *discovery*
INFO: OSRSG/CIVPOL LIAISON OFFICER
SUBJECT: Request for repairs at National
Gendarmerie School Ruhengeri

Date: 20/12/94

Ref.: CIVPOL/MEMO/126/94

As you are aware, the training course for the gendarmes was initially planned to start on 12 December 1994.

A memo was sent to you requesting Brown & Roots to assess the necessary repairs to be made on the buildings.

As at now, no repairs have been done but the course has begun and as a result, the instructors have to travel each day from Kigali to Ruhengeri and back.

Considering the huge amount involved in the repairs, I will appreciate if you could order in the first instance the urgent repairs to be made to enable the successful continuation of the course.

Even though the other repairs are necessary it could be done latter.

Attached is a list of the needed urgent repairs.

Requirements for the Ruhengeri Training School and villas.

1. six classrooms numbered 35,36,37,38,39,40

- repair electrical fault
- repair locks
- replace glass
- repair roof for rooms 36, 37

2. Five Officers numbered 5, 6, 7, 8 and 10

- repair electrical fault
- replace locks
- replace glass

3. Accommodation

- repair electrical fault
- replace locks
- replace glass for 2 villas
- repair toilets
- repair shower

4. Infirmary

- repair electrical fault
- replace locks
- replace washbasin
- repair toilets
- repair shower



Training

TO: SRSG
FROM: CIVPOL COMMISSIONER *[Signature]*
INFO: OSRSG/CIVPOL LIAISON OFFICER
SUBJECT: Request for Assistance
DATE: 19/12/94
REF.: CIVPOL/MEMO/122/94

1. The Training Course for 300 Gendarmes in the Gendarmerie Training School in Ruhengeri began today, 19/12/1994 after the evaluation exam.
2. However CIVPOL is still facing the following problems :
 - a) Lack of secretaries
 - b) Lack of office equipments
 - c) Lack of office accommodation
 - d) The necessary repairs for the classrooms, dormitories and offices have not been done.
 - e) There is no communication system between CIVPOL Headquarters and the Training School.
 - f) The Stationary provided is woefully inadequate to meet the needs of the school
 - g) Materials such as food, medicines, mattresses and blankets promised by some NGO'S /Agencies following your request have not yet been provided.
2. Memos on these issues have already been sent to the competent authorities concerned.
3. I would appreciate your intervention in the provision of a minimum assistance to enable the school to function on an acceptable condition.
4. Best regards.

Training

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: H.E.Mr. Shaharyar Khan
A: SRSG

Date: Kigali, 16 December 1994

FROM: C.O. Diarra, Colonel
DE: CIVPOL Commissioner

Ref: CIVPOL/MEMO/90/94

Info: M. Dao, OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

Subject: Request for Pedagogical Materials
Objet:

1. The Security Council of the United Nations in its Resolution N. S/1994/965 dated 30 November 1994 decided to help Rwanda in creating and training a new integrated national police force.

2. This decision reinforced the efforts deployed by UNAMIR in training gendarmes to create a police force in the country in response to a request by the new Rwandan authorities.

3. The training of the first contingent of 100 gendarmes, decided in an emergency context the day following the establishment of the Widened Base Government for National Unity, was assured in extremely difficult conditions marked by:

- the absence of allocated resources;
- insufficient number of instructors;
- the absence of infrastructure;
- the absence of pedagogical material.

4. At the time there were only 5 (five) Malian police officers available in CIVPOL who were reinforced by military observers. These had to acquire texts on their own which were available at the Kigali market and solicit the assistance of the Malian Ministries of Defense and of the Interior in obtaining other texts. Rwanda had no functioning building or infrastructure. It was necessary to group the cadets in a secondary school. Despite all of which satisfactory results were obtained thanks to the commitment of the various parties concerned.

5. The training of the second contingent of gendarmes will take place in a different context:

- training program has been revised
- the group of cadets has been increased to 300
- training will be conducted in an appropriate training center namely the former National Gendarmerie School

- the training program was formally authorized by the mandate

These factors demand that arrangements be made to create better conditions in the implementation of the scheduled training program in Ruhengeri.

6. Among these arrangements, it is indispensable that the training center get hold of pedagogical material as well as school and office supplies.

7. Thus, I kindly ask that special measures be taken so that the enclosed list of much needed materials and supplies (APPENDIX A) be made available to CIVPOL.



APPENDIX A

LIST OF NEEDED PEDAGOGICAL MATERIALS FOR THE
TRAINING OF GENDARMES

- 6 overhead projectors and accessories (transparencies, white screen, felt markers);
- 1 Video library comprised of:
 - . 6 televisions
 - . 6 Video Cassette Recorders
 - . 1 series of video-cassette documentaries on gendarmerie service
 - . 1 series of video-cassette documentaries on the criminal investigative police
 - . 3 Video cameras complete with accessories (light, batteries, battery recharger, exterior microphone, tripod, connection plug, blank tapes).
 - . 6 slide projectors
 - . Series of slides
 - . 60 Criminal Investigative Police Officer (CIPO) kits
 - . 1 technical police laboratory
 - . 1 dark room
- Accident report kits
- Illustrated posters on traffic laws and traffic control
- 2 Personal computers
- 2 photocopy machines
- 2 typewriters



UNAMIR - MINUAR

TO: S.E.M. Shaharyar Khan
A: SRSG

Date: Kigali, 15 December 1994

Ref: CIVPOL/MEMO/90/94

FROM: C.O. Diarra, Colonel
DE: CIVPOL Commissioner

Info: M. Dao, OSRSG/CIVPOL

Subject: Demande de Matériel Pédagogique

Objet:

1. Le Conseil de Sécurité des Nations Unies dans sa Résolution n° S/1994/965 du 30 Novembre 1994 a décidé d'assister le RWANDA à la création et à la formation d'une nouvelle force intégrée de Police Nationale.

2. Cette décision vient de renforcer les efforts que la MINUAR avait entrepris pour la formation de gendarmes en vue de créer une force de police dans le pays en réponse à la demande des nouvelles autorités rwandaises.

3. La formation du premier contingent de 100 gendarmes décidée dans un contexte d'urgence au lendemain de la mise en place du Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie a été assurée dans des conditions extrêmement difficiles marquées par :

- absence de ressources allouées
- insuffisance d'instructeurs
- absence d'infrastructure
- absence de matériel pédagogique

4. En effet, il n'y avait à l'époque que 5 (cinq) officiers de police maliens disponibles au niveau de CIVPOL qui ont été renforcés par des observateurs militaires. Ceux-ci ont dû acquérir d'eux-mêmes les ouvrages disponibles sur le marché de KIGALI et solliciter l'assistance des Ministères Maliens de la Défense et de l'Intérieur pour ce qui est des autres ouvrages. Du côté rwandais aucune structure ni infrastructure n'était fonctionnelle. Il a donc fallu regrouper les élèves dans un établissement d'enseignement secondaire. Malgré cela des résultats satisfaisants ont pu être atteints grâce à l'engagement des différentes parties en cause.

5. La formation du deuxième contingent de gendarmes se déroule dans un contexte différent :

- le programme de formation a été révisé
- l'effectif des élèves a été porté à 300

- la formation a lieu dans un centre de formation approprié à savoir l'ancienne Ecole de la Gendarmerie Nationale
- la formation a été confirmée par mandat

Ces facteurs commandent que soient prises des dispositions pour créer de meilleures conditions de déroulement des formations programmées à Ruhengeri.

6. Parmi ces dispositions, il est indispensable que le centre de formation puisse disposer d'un lot de matériel pédagogique et de fournitures scolaires et de bureau.

7. Aussi, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir user d'une procédure exceptionnelle aux fins de mettre à la disposition de CIVPOL les matériels et équipement dont la liste est jointe en annexe.



UNAMIR - MINUAR

Appendix A

LISTE DU MATERIEL PEDAGOGIQUE NECESSAIRE POUR LA FORMATION
DE GENDARMES

- 6 vumètres ou rétro-projecteurs et leurs équipements accessoires (films cellophanes, écrans blancs, crayons feutres);
- 1 vidéothèque comprenant :
 - . 6 téléviseurs
 - . 6 magnétoscopes
 - . 1 lot de cassettes-vidéo de documentaires sur le service de la gendarmerie
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur la police judiciaire
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur le Tir Police
 - . 3 cameras-vidéo et leurs équipements complets (lumière, batteries, chargeurs de batteries, micro extérieur, trépieds, fiches de connexion, cassettes vierges)
 - . 6 projecteurs diapositives
 - . lot de films diapositives
 - . 60 malles d'OPJ
 - . 1 laboratoire de police technique
 - . 1 laboratoire photographique
- Des trousse de constat d'accident de route
- Des planches illustrées du Code de la Route et de la Régulation de la Circulation
- 2 ordinateurs
- 2 photocopieuses
- 2 machines à écrire

*18
Training*

UNAMIR - MINUAR

TO: S.E.M. Shaharyar Khan
A: SRSB

Date: Kigali, 15 December 1994

Ref: CIVPOL/MEMO/90/94

FROM: C.O. Diarra, Colonel
DE: CIVPOL Commissioner

Info: M. Dao, OSRSG/CIVPOL

Subject: *Demande de matériel pédagogique*
Objet:

1. Le Conseil de Sécurité des Nations Unies dans sa Résolution n° S/1994/965 du 30 Novembre 1994 a décidé d'assister le RWANDA à la création et à la formation d'une nouvelle force intégrée de Police Nationale.

2. Cette décision vient de renforcer les efforts que la MINUAR avait entrepris pour la formation de gendarmes en vue de créer une force de police dans le pays en réponse à la demande des nouvelles autorités rwandaises.

3. La formation du premier contingent de 100 gendarmes décidée dans un contexte d'urgence au lendemain de la mise en place du Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie a été assurée dans des conditions extrêmement difficiles marquées par :

- absence de ressources allouées
- insuffisance d'instructeurs
- absence d'infrastructure
- absence de matériel pédagogique

4. En effet, il n'y avait à l'époque que 5 (cinq) officiers de police maliens disponibles au niveau de CIVPOL qui ont été renforcés par des observateurs militaires. Ceux-ci ont dû acquérir d'eux-mêmes les ouvrages disponibles sur le marché de KIGALI et solliciter l'assistance des Ministères Maliens de la Défense et de l'Intérieur pour ce qui est des autres ouvrages. Du côté rwandais aucune structure ni infrastructure n'était fonctionnelle. Il a donc fallu regrouper les élèves dans un établissement d'enseignement secondaire. Malgré cela des résultats satisfaisants ont pu être atteints grâce à l'engagement des différentes parties en cause.

5. La formation du deuxième contingent de gendarmes se déroule dans un contexte différent :

- le programme de formation a été révisé
- l'effectif des élèves a été porté à 300

- la formation a lieu dans un centre de formation approprié à savoir l'ancienne Ecole de la Gendarmerie Nationale
- la formation a été confirmée par mandat

Ces facteurs commandent que soient prises des dispositions pour créer de meilleures conditions de déroulement des formations programmées à Ruhengeri.

6. Parmi ces dispositions, il est indispensable que le centre de formation puisse disposer d'un lot de matériel pédagogique et de fournitures scolaires et de bureau.

7. Aussi, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir user d'une procédure exceptionnelle aux fins de mettre à la disposition de CIVPOL les matériels et équipement dont la liste est jointe en annexe.



UNAMIR - MINUAR

Appendix A

LISTE DU MATERIEL PEDAGOGIQUE NECESSAIRE POUR LA FORMATION
DE GENDARMES

- 6 vumètres ou rétro-projecteurs et leurs équipements accessoires (films cellophanes, écrans blancs, crayons feutres);
- 1 vidéothèque comprenant :
 - . 6 téléviseurs
 - . 6 magnétoscopes
 - . 1 lot de cassettes-vidéo de documentaires sur le service de la gendarmerie
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur la police judiciaire
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur le Tir Police
 - . 3 cameras-vidéo et leurs équipements complets (lumière, batteries, chargeurs de batteries, micro extérieur, trépieds, fiches de connexion, cassettes vierges)
 - . 6 projecteurs diapositives
 - . lot de films diapositives
 - . 60 malles d'OPJ
 - . 1 laboratoire de police technique
 - . 1 laboratoire photographique
- Des trousse de constat d'accident de route
- Des planches illustrées du Code de la Route et de la Régulation de la Circulation
- 2 ordinateurs
- 2 photocopieuses
- 2 machines à écrire



UNAMIR - MINUAR

TO: S.E.M. Shaharyar Khan
A: SRSG

Date: Kigali, 15 December 1994

Ref: CIVPOL/MEMO/90/94

FROM: C.O. Diarra, Colonel
DE: CIVPOL Commissioner

Info: M. Dao, OSRSG/CIVPOL

Subject:

Objet:

1. Le Conseil de Sécurité des Nations Unies dans sa Résolution n° S/1994/965 du 30 Novembre 1994 a décidé d'assister le RWANDA à la création et à la formation d'une nouvelle force intégrée de Police Nationale.

2. Cette décision vient de renforcer les efforts que la MINUAR avait entrepris pour la formation de gendarmes en vue de créer une force de police dans le pays en réponse à la demande des nouvelles autorités rwandaises.

3. La formation du premier contingent de 100 gendarmes décidée dans un contexte d'urgence au lendemain de la mise en place du Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie a été assurée dans des conditions extrêmement difficiles marquées par :

- absence de ressources allouées
- insuffisance d'instructeurs
- absence d'infrastructure
- absence de matériel pédagogique

4. En effet, il n'y avait à l'époque que 5 (cinq) officiers de police maliens disponibles au niveau de CIVPOL qui ont été renforcés par des observateurs militaires. Ceux-ci ont dû acquérir d'eux-mêmes les ouvrages disponibles sur le marché de KIGALI et solliciter l'assistance des Ministères Maliens de la Défense et de l'Intérieur pour ce qui est des autres ouvrages. Du côté rwandais aucune structure ni infrastructure n'était fonctionnelle. Il a donc fallu regrouper les élèves dans un établissement d'enseignement secondaire. Malgré cela des résultats satisfaisants ont pu être atteints grâce à l'engagement des différentes parties en cause.

5. La formation du deuxième contingent de gendarmes se déroule dans un contexte différent :

- le programme de formation a été révisé
- l'effectif des élèves a été porté à 300

- la formation a lieu dans un centre de formation approprié à savoir l'ancienne Ecole de la Gendarmerie Nationale
- la formation a été confirmée par mandat

Ces facteurs commandent que soient prises des dispositions pour créer de meilleures conditions de déroulement des formations programmées à Ruhengeri.

6. Parmi ces dispositions, il est indispensable que le centre de formation puisse disposer d'un lot de matériel pédagogique et de fournitures scolaires et de bureau.

7. Aussi, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir user d'une procédure exceptionnelle aux fins de mettre à la disposition de CIVPOL les matériels et équipement dont la liste est jointe en annexe.



UNAMIR - MINUAR

Appendix A

LISTE DU MATERIEL PEDAGOGIQUE NECESSAIRE POUR LA FORMATION
DE GENDARMES

- 6 vumètres ou rétro-projecteurs et leurs équipements accessoires (films cellophanes, écrans blancs, crayons feutres);
- 1 vidéothèque comprenant :
 - . 6 téléviseurs
 - . 6 magnétoscopes
 - . 1 lot de cassettes-vidéo de documentaires sur le service de la gendarmerie
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur la police judiciaire
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur le Tir Police
 - . 3 cameras-vidéo et leurs équipements complets (lumière, batteries, chargeurs de batteries, micro extérieur, trépieds, fiches de connexion, cassettes vierges)
 - . 6 projecteurs diapositives
 - . lot de films diapositives
 - . 60 malles d'OPJ
 - . 1 laboratoire de police technique
 - . 1 laboratoire photographique
- Des trousse de constat d'accident de route
- Des planches illustrées du Code de la Route et de la Régulation de la Circulation
- 2 ordinateurs
- 2 photocopieuses
- 2 machines à écrire



UNAMIR - MINUAR

Appendix A

LISTE DU MATERIEL PEDAGOGIQUE NECESSAIRE POUR LA FORMATION
DE GENDARMES

- 6 vumètres ou rétro-projecteurs et leurs équipements accessoires (films cellophanes, écrans blancs, crayons feutres);
- 1 vidéothèque comprenant :
 - . 6 téléviseurs
 - . 6 magnétoscopes
 - . 1 lot de cassettes-vidéo de documentaires sur le service de la gendarmerie
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur la police judiciaire
 - . 1 lot de cassettes-vidéo sur le Tir Police
 - . 3 cameras-vidéo et leurs équipements complets (lumière, batteries, chargeurs de batteries, micro extérieur, trépieds, fiches de connexion, cassettes vierges)
 - . 6 projecteurs diapositives
 - . lot de films diapositives
 - . 60 malles d'OPJ
 - . 1 laboratoire de police technique
 - . 1 laboratoire photographique
- Des trousses de constat d'accident de route
- Des planches illustrées du Code de la Route et de la Régulation de la Circulation
- 2 ordinateurs
- 2 photocopieuses
- 2 machines à écrire



A : Son Excellence Monsieur SHAHARYAR KHAN Date : 14/12/94
De : Col. Diarra, CIVPOL Commissionner Réf. : CIVPOL/MEMO/90/94
Copie à : Monsieur Abu Bakar Sadique
Liaison Officer OSRSG/CIVPOL

1. Le Conseil de Sécurité des Nations Unies dans sa Résolution n° S/1994/965 du 30 Novembre 1994 a décidé d'assister le RWANDA à la création et à la formation d'une nouvelle force intégrée de Police Nationale.

Cette décision vient de renforcer les efforts que la MINUAR avait entrepris pour la formation de gendarmes en vue de créer une force de police dans le pays en réponse à la demande des nouvelles autorités rwandaises.

2. La formation du premier contingent de 100 gendarmes décidée dans un contexte d'urgence au lendemain de la mise en place du Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie a été assurée dans des conditions extrêmement difficiles marquées par :

- absence de ressources allouées
- insuffisance d'instructeurs
- absence d'infrastructure
- absence de matériel pédagogique

En effet, il n'y avait à l'époque que 5 (cinq) officiers de police maliens disponibles au niveau de CIVPOL qui ont été renforcés par des observateurs militaires. Ceux-ci ont dû acquérir d'eux-mêmes les ouvrages disponibles sur le marché de KIGALI et solliciter l'assistance des Ministères Maliens de la Défense et de l'Intérieur pour ce qui est des autres ouvrages. Du côté rwandais aucune structure ni infrastructure n'était fonctionnelle. Il a donc fallu regrouper les élèves dans un établissement d'enseignement secondaire. Malgré cela des résultats satisfaisants ont pu être atteints grâce à l'engagement des différentes parties en cause.

3. La formation du deuxième contingent de gendarmes se déroule dans un contexte différent :

- le programme de formation a été révisé
- l'effectif des élèves a été porté à 300
- la formation a lieu dans un centre de formation approprié à savoir l'ancienne Ecole de la Gendarmerie Nationale
- la formation a été confirmée par mandat

Ces facteurs commandent que soient prises des dispositions pour créer de meilleures conditions de déroulement des formations programmées à Ruhengeri.

Parmi ces dispositions, il est indispensable que le centre de formation puisse disposer d'un lot de matériel pédagogique et de fournitures scolaires et de bureau.

4. Aussi, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir user d'une procédure exceptionnelle aux fins de mettre à la disposition de CIVPOL les matériels et équipement dont la liste est jointe en annexe.

CPTO
je voudrais un avis
regulier de cet approvisionnement
ave e C R
Q.

Reg 267
14/12
Training

TO: AMBASSADOR KHAN
SRSG

CC: COL. DIARRA
CIVPOL COMM.

FROM: *for* RANDOLPH KENT
UN HUMANITARIAN COORDINATOR
UNREO

Dear Ambassador Khan,

I am pleased to inform you that most of supplies requested for Gendarmerie Training School have been transported to Ruhangeri on 11.12.1994.

Supplies were provided as follows:

- 400 blankets (ADRA)
- medical supplies for 300 prs/4 months (G4, AUSMED)
- soap 800 kg (PSF)
- ration packs week supply/350 prs (WFP)

WFP will continue providing food weekly. We have requested some more supplies from the various agencies (i.e. mattresses, writing pads, pens, chairs, desks). As soon as we have some of this items, IOM will continue transportation to Ruhangeri.

Best regards.



UNAMIR - MINUAR

TO: SRS
A:

DATE: Kigali, 15 décembre 1994

FROM: CIVPOL Commissioner
DE:

REF: CIVPOL/MEMO/98/94

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer, CAO

SUBJECT: Renforcement de CIVPOL en observateurs
OBJET:

1. J'ai l'honneur d'attirer très respectueusement votre attention sur les difficultés notamment en personnel que rencontre CIVPOL depuis l'ouverture du Centre de Formation des Gendarmes de Ruhengeri.

2. En effet la formation du 2^{ème} contingent de gendarmes à Ruhengeri dont la date initialement prévu à partir du 14 novembre 1994 n'a effectivement démarré que le 12 décembre 94. Ce contingent comprend 300 élèves gendarmes et 20 assistants instructeurs issus du 1^{er} contingent.

3. Il est opportun de rappeler que le programme de formation de ce 2^{ème} contingent élaboré par CIVPOL et approuvé par le Gouvernement Rwandais reposait sur une prévision de 90 observateurs de CIVPOL dont plus de la moitié serait des francophones. A ce jour, comme annoncé dans mes correspondances précédentes, CIVPOL compte 80 observateurs dont à peine 15 seulement sont aptes à enseigner en français.

4. Aussi, eu égard au fait que le programme de formation de l'Ecole de Ruhengeri a déjà été adopté par la MINUAR et le gouvernement Rwandais, ce qui ipso facto engage les 2 (deux) parties, j'ai dû, pour pouvoir honorer cet engagement prendre les mesures suivantes:

- rappeler et affecter à Ruhengeri tous les observateurs francophones qui avaient été préalablement déployés dans les préfectures et susceptibles d'enseigner, ainsi que la plupart de ceux du Quartier Général de CIVPOL;
- affecter à Ruhengeri tous les officiers de gendarmerie, observateurs militaires en détachement.

5. Malgré cet arrangement, il est à remarquer que le volume horaire affecté à chaque instructeur dépasse de loin toutes les normes pédagogiques en raison du nombre d'élèves répartis entre 6 (six) classes de 50 éléments.

6. Par ailleurs il est important de signaler que ce procédé de ponction, s'il résoud dans l'immédiat la pénurie en instructeur du Centre de Ruhengeri, engendrera à terme des conséquences profondes sur les activités de CIVPOL. En effet l'absence d'observateurs francophones dans les préfectures et au Quartier Général va impliquer entre autres:

- l'impossibilité d'entamer la formation de la Police Communale prévue au niveau de chaque préfecture du pays à compter du 15 janvier;
- la réduction des activités de liaisons avec les autorités locales (Préfet, gendarmerie, Parquet);
- enfin au niveau du Quartier Général, un net ralentissement dans les relations avec la justice (notamment le Procureur et le Directeur des Prisons) ainsi que dans l'exploitation des documents en français.

7. Ainsi donc il apparaît très clairement que les 12 observateurs francophones affectés à la formation, auront beaucoup de mal à faire face aux exigences de la formation qu'impose la nouvelle Résolution 965 du Conseil de Sécurité. Un autre risque subsiste et viendra aggraver les difficultés déjà évoquées, c'est la question de la durée de séjour des observateurs. En effet sur ces 12 observateurs (10 maliens et 2 djiboutiens), 5 maliens seront en fin de contrat au mois de Janvier, autrement dit en cours de formation. Cette situation risque de compromettre la formation en cours ainsi que les formations projetées de la Police Communale.

8. Il est donc nécessaire d'envisager d'urgence les solutions suivantes:

- le maintien avec prolongation pour une durée de 6 mois du contrat des 5 observateurs maliens concernés, afin de pouvoir couvrir la formation en cours. Les 5 maliens sont les suivants:
 - Lieutenant Colonel Arouna Traoré
 - Commandant Anatole Sangaré
 - Capitaine Nimetigna Traoré
 - Capitaine Moussa Sanogo
 - Capitaine N'golo Ouattara
- l'appel dans les plus bref délais à d'autres observateurs francophones pour assurer la poursuite de la formation des gendarmes, et celle de la Police Communale dont le démarrage des cours est prévu pour le 15 janvier 1995 à la demande du Gouvernement Rwandais.

9. De l'analyse qui précède, il ressort clairement que CIVPOL souffre cruellement du manque de personnel adéquat. Or les tâches qui découlent des mandats précédents et qui viennent d'être renforcées par d'autres résultant de la nouvelle

Résolution 965, sont multiples et doivent être exécutées avec des ressources humaines et matérielles appropriées. En fonction de ces facteurs, CIVPOL a adopté le concept d'opération suivant:

- déployer dans chaque préfecture une équipe d'au moins 7 observateurs (3 francophones et 4 anglophones) chargés des tâches de surveillance, d'investigation et de formation;
- animer le centre de formation des gendarmes à Ruhengeri; et
- coordonner les activités ainsi énumérées à travers un Quartier Général.

10. Pour ce faire un effectif indispensable de 120 observateurs est requis pour l'exécution correcte des tâches dévolues à CIVPOL.

11. Ce personnel sera reparti comme suit:

- Quartier Général	18
- Officiers de liaison = 2 au FHQ et 2 au MILOBs HQ	4
- Centre de Formation de Ruhengeri =	
Personnel d'encadrement et instructeurs	20
- Kigali (Préfecture et Rural)	15
- Autres Préfectures = 7 observateurs par	
préfecture x 9	63
Total	120

Parmi cet effectif et compte tenu de l'ouverture prochaine de Centres de Formation de la Police Communale au niveau de chaque Préfecture, il est souhaitable d'avoir au moins 62 observateurs francophones:

- Quartier Général	8
- Officiers de liaison	2
- Centre de Formation de Ruhengeri	15
- Kigali (Préfecture et Rural)	10
- Autres Préfectures = 3 par Préfecture x 9	27
Total	62

Dans la mesure où CIVPOL compte déjà 12 observateurs francophones, les besoins sont donc de 50 observateurs.

12. Je voudrais saisir cette opportunité pour attirer votre haute attention sur les critères de sélection en vue d'assurer le succès des efforts de CIVPOL. Ces critères qui découlent des conditions requises par les Nations Unies devraient être les suivants:

- être officier de la Police ou de la Gendarmerie ayant une certaine expérience en matière de service dans les unités de Police ou de Gendarmerie;
- être familiarisé avec la formation des agents;
- être en mesure de parler, lire et écrire couramment en français et avoir des notions d'anglais;

- avoir un permis de conduire;
- savoir dactylographier;
- être physiquement apte pour l'instruction.

13. Somme toute, les mandats successifs dévolus à CIVPOL notamment ceux résultant de la dernière Résolution 965 du Conseil de Sécurité, lui imposent un objectif de résultat qui pour être atteint, nécessite que soient rapidement mis à la disposition de ce service un personnel en nombre suffisant mais également de qualité.

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSG
A:

DATE: Kigali, 6 December 1994

FROM: CIVPOL Commissioner
DE:

REF: CIVPOL/MEMO/70/94

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

SUBJECT: Request for repairs to be done by Brown and Root at the Gendarmerie School
OBJET: in Ruhengeri

1. A joint visit by CIVPOL and Rwanda Gendarmerie Officers on 27/11/94 at the Gendarmerie School in Ruhengeri has identified a number of small repairs to be done in different buildings in the compound.
2. These repairs aim at restoring water and power in the classrooms, Offices, dormitories and instructors apartments, including toilets, kitchens, storage places, etc.
3. In consideration of the difficulties faced by the Rwandan party, I am therefore respectfully turning to you to request Brown and Root's assistance in this matter, to go to Ruhengeri to make an estimate and perform the necessary repairs.
4. The training will start on 12 December 1994.



TO : INTERNAL

DATE : 12/12/1994

FROM : COLONEL DIARRA
CIVPOL COMMISSIONER

REF : CIVPOL/MEMO/INT/9/94

INFO : SRSG, OSRSG/CIVPOL LIAISON OFFICER

CIVPOL observers at the National Gendarmerie Training School in Ruhengeri are in charge of teaching courses following the allotment here-under :

Gendarmerie handbook	: CE Diakité Lanceni
Ethics and Civics Training	: CE Diakité Lanceni
Brigade Service	: CE Berthé Zanga CAPT Sanogo Alassane
Police Investigation	: CE Berthé Zanga CAPT Sanogo Alassane
Order Maintainance	: CD Coulibaly Tiémoko CAPT Daher Hassan CAPT Sissoko D. Toumani
Police Shooting	: CD Coulibaly Tiémoko CAPT Daher Hassan CAPT Sissoko D. Toumani
Administrative Police	: CP Ouattara N'golo CP Camara Mamadou
Scientific Police	: CP Ouattara Ngolo CP CAMARA Mamadou
Information	: CP Sanogo Moussa CP Touré Amadou Samba
Traffic Control	: CAPT Abdulla Osman COMPOL Sidibe Almahamoud



A : INTERIEUR

DATE : 12/12/1994

DE : COLONEL DIARRA,
CIVPOL COMMISSIONER

REF: CIVPOL/MEMO/INT/9/94

Les Observateurs CIVPOL détachés à l'Ecole Nationale de la Gendarmerie de Ruhengeri sont chargés d'enseigner les matières suivant la répartition ci-après :

Connaissance de la gendarmerie : CE Diakité Lanceni

Instruction Civique et Morale : CE Diakité Lanceni

Service en Brigade : CE Berthé Zanga

Police Judiciaire : CE Berthé Zanga

Maintien de l'Ordre : CD Coulibaly Tiémoko
CAPT Daher Hassan
CAPT Sissoko D. Toumani

Tir Police : CD Coulibaly Tiémoko
CAPT Daher Hassan
CAPT Sissoko D. Toumani

Police Administrative : CP Ouattara Ngolo
CP Camara Mamadou

Police Scientifique : CP Ouattara Ngolo
CP Camara Mamadou

Renseignements généraux : CP Sanogo Moussa
CP Touré Amadou Samba

Police de la Circulation Routière : CAPT Abdulla Osman
Compol Sidibé Almahamoud



DATE: 6 December 1994
REF: CIVPOL/LETTER/84/94

Dear Chief of Staff:

Subject: Meeting request

With the adoption of Resolution S/1994/965 on 30 November 1994, the United Nations Security Council decided to contribute to improving security in Rwanda through the establishment and training of a new national police force.

This new situation definitely entails a re-reading of the training program which we developed together in response to the concerns of the Security Council.

With regards to the training of 300 gendarmes initially scheduled for 21 November 1994, after receiving a list of urgent needs for the smooth operation of the program, the Special Representative of the Secretary General undertook the task of contacting United Nations agencies to satisfy these needs in view of the difficulties you are now encountering.

In addition, following the two visits to the gendarmerie school by a joint team of CIVPOLs and gendarmes, it seemed necessary to proceed with repairs to the buildings to insure a proper supply of water and electricity. This situation is currently being examined by UNAMIR.

This seems an appropriate time to propose Monday December 12, 1994 as the opening date for the training program. I would also like to request that you kindly make available ten Rwandan instructors to the Center's directors to teach the following subjects in accordance with the jointly agreed upon curriculum:

Economics	=	1
General Criminal Law	=	2
Special Criminal Law	=	2
Penal Procedure	=	2
First Aid and Civilian Protection	=	1
History and Geography in Rwanda	=	2

To these 10 instructors we should add military trainers, whose selection I leave in your capable hands as well as the number needed for the School's Secretariat.

Colonel Kayumba
Chief of staff
National Gendarmerie of Rwanda

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

It goes without saying that the present acceptable conditions in which the courses are to commence will improve over time as UNAMIR continues its repairs.

Finally, so that we may deal with the details mentioned above regarding the training of gendarmes in general and the urgent training of the 300 gendarmes in particular, together, I kindly request a meeting with you at your earliest convenience given that the proposed starting date for classes is 12 December 1994.

CIVPOL Commissioner
Colonel Diarra

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'D. Diarra', written over a horizontal line.

Distribution List:

His Excellence Mr. Shaharyar Khan.
Special Representative for the Secretary General

Mr. Abu Bakarr Sidique Dao.
Liaison Officer



UNAMIR - MINUAR

DATE: 6 décembre 1994
REF: CIVPOL/LETTER/84/94

Monsieur le Chef d'Etat Major,

OBJET : Demande d'audience

Par sa Résolution S/1994/965 du 30 Novembre 1994, le Conseil de Sécurité des Nations Unies a décidé de contribuer à l'amélioration de la sécurité au Rwanda par une assistance dans la mise en place et la formation d'une nouvelle force de police nationale.

Cette nouvelle situation implique certainement une relecture du programme de formation que nous avons élaboré ensemble pour mieux prendre en compte cette préoccupation du Conseil de Sécurité.

S'agissant de la formation des 300 gendarmes initialement prévue pour le 21 Novembre 1994, le Représentant Spécial du Secrétaire Général, après avoir pris connaissance de la liste des besoins urgents nécessaires à son bon déroulement, s'est engagé à saisir les agences des Nations Unies pour leur satisfaction en raison des difficultés que vous rencontrez.

En outre, à l'issue de deux visites effectuées à l'école de la Gendarmerie par une équipe mixte CIVPOL/GENDARMERIE, il est apparu nécessaire de procéder à des réparations sur des bâtiments pour une bonne alimentation de l'école en eau et électricité. Ce cas fait l'objet d'examen en ce moment par la MINUAR

En attendant, il me paraît opportun de vous proposer le lundi 12 Décembre 1994 comme date d'ouverture du stage et de vous demander en même temps de bien vouloir mettre à la disposition de la Direction du Centre, dix (10) instructeurs Rwandais pour enseigner les matières suivantes au prorata des nombres dégagés et conformément au programme convenu de commun accord.

Sciences Economiques = 1
Droit Pénal Général = 2
Droit Pénal Spécial = 2
Procédure Pénale = 2
Secourisme et Protection Civile = 1
Histoire et Géographie du Rwanda = 2

A ces 10 instructeurs devront s'ajouter des encadreurs militaires dont je vous saurais gré de bien vouloir déterminer et réaliser le nombre à mettre également à la disposition de la Direction de l'Ecole.

Monsieur le Colonel Kayumba
Chef d'Etat Major de la Gendarmerie
Nationale du Rwanda



Il va sans dire que les conditions actuelles acceptables dans lesquelles les cours vont commencer s'amélioreront au fur et à mesure que les réparations seront faites par la MINUAR.

Enfin, pour une meilleure approche concertée des aspects ci-dessus évoqués relatifs à la formation des gendarmes en général et plus particulièrement à celle des 300 gendarmes dont l'urgence est évidente, j'ai l'honneur de solliciter une rencontre avec vous dans les meilleurs délais tenant compte de la date d'ouverture du 12 Décembre 1994 qui vous est proposée.

CIVPOL Commissioner

Col. Diarra

Copie à - Son Excellence Monsieur Shaharyar Khan. SRSG

- Monsieur Abu Bakarr Sidique Dao. Liaison Officer
OSRSG/CIVPOL

End pol.
Training

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

DATE: 6 December 1994
REF: CIVPOL/LETTER/84/94

Dear Chief of Staff:

Subject: Meeting request

With the adoption of Resolution S/1994/965 on 30 November 1994, the United Nations Security Council decided to contribute to improving security in Rwanda through the establishment and training of a new national police force.

This new situation definitely entails a re-reading of the training program which we developed together in response to the concerns of the Security Council.

With regards to the training of 300 gendarmes initially scheduled for 21 November 1994, after receiving a list of urgent needs for the smooth operation of the program, the Special Representative of the Secretary General undertook the task of contacting United Nations agencies to satisfy these needs in view of the difficulties you are now encountering.

In addition, following the two visits to the gendarmerie school by a joint team of CIVPOLs and gendarmes, it seemed necessary to proceed with repairs to the buildings to insure a proper supply of water and electricity. This situation is currently being examined by UNAMIR.

This seems an appropriate time to propose Monday December 12, 1994 as the opening date for the training program. I would also like to request that you kindly make available ten Rwandan instructors to the Center's directors to teach the following subjects in accordance with the jointly agreed upon curriculum:

Economics	=	1
General Criminal Law	=	2
Special Criminal Law	=	2
Penal Procedure	=	2
First Aid and Civilian Protection	=	1
History and Geography in Rwanda	=	2

To these 10 instructors we should add military trainers, whose selection I leave in your capable hands as well as the number needed for the School's Secretariat.

Colonel Kayumba
Chief of staff
National Gendarmerie of Rwanda

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

It goes without saying that the present acceptable conditions in which the courses are to commence will improve over time as UNAMIR continues its repairs.

Finally, so that we may deal with the details mentioned above regarding the training of gendarmes in general and the urgent training of the 300 gendarmes in particular, together, I kindly request a meeting with you at your earliest convenience given that the proposed starting date for classes is 12 December 1994.

CIVPOL Commissioner
Colonel Diarra

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Diarra', written over a horizontal line.

Distribution List:

His Excellence Mr. Shaharyar Khan.
Special Representative for the Secretary General

Mr. Abu Bakarr Sidique Dao.
Liaison Officer

CALOGO
see max. this
short matter

REPAIR OF QUARTERS FOR THE GENDARMERIE

The repair of the Gendarmerie quarters could be undertaken at minimal cost by:

- recuperating materials from partially destroyed buildings.
- providing hand-tools for:
 - masonry
 - carpentry
 - plumbing repair and drainage construction
 - grounds maintenance
- purchase of mortar/cement for building reconstruction
- purchase of beams/poles and tiles for roof repair.
- using the members of the regiment to do the reconstruction, under the guidance of experienced, practical men competent in the various fields.

CALOG
See max. this
short matter

REPAIR OF QUARTERS FOR THE GENDARMERIE

The repair of the Gendarmerie quarters could be undertaken at minimal cost by:

- recuperating materials from partially destroyed buildings.
- providing hand-tools for:
 - masonry
 - carpentry
 - plumbing repair and drainage construction
 - grounds maintenance
- purchase of mortar/cement for building reconstruction
- purchase of beams/poles and tiles for roof repair.
- using the members of the regiment to do the reconstruction, under the guidance of experienced, practical men competent in the various fields.

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSG

DATE: Kigali, 6 December 1994

A:

FROM: CIVPOL Commissioner

REF: CIVPOL/MEMO/70/94

DE:

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

SUBJECT: Request for repairs to be done by Brown and Root at the Gendarmerie School

OBJET: in Ruhengeri

1. A joint visit by CIVPOL and Rwanda Gendarmerie Officers on 27/11/94 at the Gendarmerie School in Ruhengeri has identified a number of small repairs to be done in different buildings in the compound.
2. These repairs aim at restoring water and power in the classrooms, Offices, dormitories and instructors apartments, including toilets, kitchens, storage places, etc.
3. In consideration of the difficulties faced by the Rwandan party, I am therefore respectfully turning to you to request Brown and Root's assistance in this matter, to go to Ruhengeri to make an estimate and perform the necessary repairs.
4. The training will start on 12 December 1994.



UNAMIR - MINUAR

TO: H.E. Shaharyar Khan
A: SRSG

Date: 29 novembre 1994

FROM: C.O. Diarra, Colonel
DE: CIVPOL Commissioner

Ref: CIVPOL/MEMO/60/94

Info:

Subject: Besoins urgents pour la formation de 300 gendarmes
Objet: à l'école de gendarmerie de Ruhengeri

1. Dans le cadre de la formation de 300 gendarmes devant se dérouler au Centre d'Instruction de la Gendarmerie Nationale à Ruhengeri, j'ai l'honneur de solliciter votre assistance en:

I. Literie

1. Matelas 350 (élèves + encadrement)
2. Draps 700

II. Nourriture

Produits locaux pour 300 (élèves + encadrement) personnes pendant 4 mois

1. Riz
2. Haricot
3. Pomme de terre

III. Infirmierie

1. Médicaments courants pour 300 (élèves + encadrement) personnes pendant 4 mois
2. Petits équipements.

2. En raison des difficultés que connaît la partie rwandaise, la satisfaction de ces besoins permettrait l'ouverture rapide du Centre.

Rudolph Smith.
DC. Thorne.

H. K. Miller

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

A: S.E.M. Shaharyar Khan, RSSG

Date: Kigali, 16-11-94

De: Cheick Oumar Diarra, Colonel
CIVPOL Commissioner

Ref: CIVPOL/MEMO/28/94

Objet: CIVPOL Training

..... 1. I have the honour to send you this attached fax and document to the attention of Mr. Annan, UNATIONS, New York in response to his cable No. 3575 of 31 October 1994.

2. Regards.



UNAMIR - MINUAR

TO: ANNAN, UNATIONS POUR: NEW YORK	FROM: SHAHARYAR KHAN DE: SRSG UNAMIR, KIGALI RWANDA DATE: 15 NOVEMBRE 1994
FAX: 001 (212) 963 9053	FAX: (250) 84265
SUBJECT: <u>CIVPOL Training</u> OBJET:	
NUMBER OF PAGES, INCLUDING THIS ONE: Two NOMBRE DE PAGES, Y COMPRIS CELLE LA:	
<p>1. In Reference to your Cable No. 3575 dated 31 October 1994.</p> <p>2. Attached is a copy of the basic course program on human rights which CIVPOL will use in the training of gendarmes. This course will be given with the help of the group of human rights observers present in Rwanda.</p> <p>3. Best regards.</p>	

HUMAN RIGHTS

10 Hours

1 hour/week

1. Introduction to Human Rights (2 classes). Discuss instruments Rwanda has signed and their legal, moral, and, political basis. How and why it should be followed by the police, stressing the interest of country and people.

2. The need to respect legal safeguards (5 classes):

- arrest procedure (right to liberty and life)
- detention & treatment of accused (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- distinction between prisoner of war, political prisoner, and common criminal, and the distinction between children and adults
- rights available to the accused, with a special focus on differentiation between an accused and convict, (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- rights of those imprisoned (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- demonstrations (rights to organize and assemble, free speech and press)

3. Application of guidelines which comply with international standards (3 classes):

- arrest
- detention & legal process
- treatment of detainee

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: ANNAN, UNATIONS POUR: NEW YORK	FROM: SHAHARYAR KHAN DE: SRSG UNAMIR, KIGALI RWANDA
DATE: 15 NOVEMBRE 1994	
FAX: 001 (212) 963 9053	FAX: (250) 84265
SUBJECT: <u>CIVPOL Training</u> OBJET:	
NUMBER OF PAGES, INCLUDING THIS ONE: Two NOMBRE DE PAGES, Y COMPRIS CELLE LA:	
<p>1. In Reference to your Cable No. 3575 dated 31 October 1994.</p> <p>2. Attached is a copy of the basic course program on human rights which CIVPOL will use in the training of gendarmes. This course will be given with the help of the group of human rights observers present in Rwanda.</p> <p>3. Best regards.</p>	

HUMAN RIGHTS

10 Hours

1 hour/week

1. Introduction to Human Rights (2 classes). Discuss instruments Rwanda has signed and their legal, moral, and, political basis. How and why it should be followed by the police, stressing the interest of country and people.

2. The need to respect legal safeguards (5 classes):

- arrest procedure (right to liberty and life)
- detention & treatment of accused (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- distinction between prisoner of war, political prisoner, and common criminal, and the distinction between children and adults
- rights available to the accused, with a special focus on differentiation between an accused and convict, (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- rights of those imprisoned (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- demonstrations (rights to organize and assemble, free speech and press)

3. Application of guidelines which comply with international standards (3 classes):

- arrest
- detention & legal process
- treatment of detainee



Civpol

UNAMIR - MINUAR

A: S.E.M. Shaharyar Khan, RSSG

Date: Kigali, 16-11-94

De: Cheick Oumar Diarra, Colonel
CIVPOL Commissioner

Ref: CIVPOL/MEMO/21/94

Objet: Training of Gendarmes

..... I have the honour to send you this attached documents to the attention of H.E. The Vice President of the Republic of Rwanda and Minister of Defence relative to the training of Gendarmes in accordance with the conversation I made with this authority.

Approved.
Shaharyar Khan



UNAMIR - MINUAR

Date: Kigali, 16 November 1994**Ref:** CIVPOL/LETTER/22/94

Your Excellency,

OBJET: Training of gendarmes

..... It is an honour to present to you the following documents regarding the gendarme training program:

- A general plan for the training program;
- A detailed program of the recently concluded training program for 100 (one hundred) gendarmes;
- A proposed training program for 300 (three hundred) gendarmes;
- A detailed draft of the training program for 300 (three hundred) gendarmes;
- A proposal for the training of instructors;
- A detailed program for the training of instructors.

These documents, which I am submitting for your review, are the results of meetings between CIVPOL authorities and representatives from the National Gendarmerie School and refer to the lessons learned from the recently concluded training session.

If these documents meet with your approval, I would greatly appreciate it if you would take the necessary steps towards opening the sessions for the second contingent as indicated in the aforementioned documents.

Your Excellency, please accept my highest regards.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Shaharyar Khan'.

Shaharyar Khan

Special Representative of the Secretary General
United Nations Assistance Mission in Rwanda

His Excellency Major-General Paul Kagame
Vice President of the Republic of Rwanda
Minister of Defense
Kigali



Civpol

UNAMIR - MINUAR

A: S.E.M. Shaharyar Khan, RSSG**Date:** Kigali, 16-11-94**De:** Cheick Oumar Diarra, Colonel
CIVPOL Commissioner**Ref:** CIVPOL/MEMO/21/94**Objet:** Training of Gendarmes

..... I have the honour to send you this attached documents to the attention of H.E. The Vice President of the Republic of Rwanda and Minister of Defence relative to the training of Gendarmes in accordance with the conversation I made with this authority.



UNAMIR - MINUAR

Date: Kigali, 16 November 1994

Ref: CIVPOL/LETTER/22/94

Your Excellency,

OBJET: Training of gendarmes

..... It is an honour to present to you the following documents regarding the gendarme training program:

- A general plan for the training program;
- A detailed program of the recently concluded training program for 100 (one hundred) gendarmes;
- A proposed training program for 300 (three hundred) gendarmes;
- A detailed draft of the training program for 300 (three hundred) gendarmes;
- A proposal for the training of instructors;
- A detailed program for the training of instructors.

These documents, which I am submitting for your review, are the results of meetings between CIVPOL authorities and representatives from the National Gendarmerie School and refer to the lessons learned from the recently concluded training session.

If these documents meet with your approval, I would greatly appreciate it if you would take the necessary steps towards opening the sessions for the second contingent as indicated in the aforementioned documents.

Your Excellency, please accept my highest regards.

His Excellency Shaharyar Khan
Special Representative of the Secretary General
United Nations Assistance Mission in Rwanda

His Excellency Major-General Paul Kagame
Vice President of the Republic of Rwanda
Minister of Defense
Kigali

1. Introduction aux Droits de l'Homme (2 cours). Parler des instruments que le Rwanda a signés et de leur fondation juridique, morale et politique. Comment et pourquoi ils doivent être respectés par la police, en soulignant l'intérêt du pays et de la population.

2. La nécessité de respecter les garde-fous juridiques (5 cours):

- procédure d'arrestation (droit à la liberté et à la vie)
- détention et traitement de l'accusé (droit à la liberté et à ne pas subir de détention arbitraire ni de mauvais traitements)
- distinction entre prisonnier de guerre, prisonnier politique, et criminel de droit commun, ainsi que distinction entre enfants et adultes
- droits conférés à l'accusé, en mettant l'accent sur la différenciation entre accusé et condamné (droit à la liberté et à ne pas subir de détention arbitraire ni de mauvais traitements)
- droits des personnes emprisonnées (droit à la liberté et à ne pas subir de détention arbitraire ni de mauvais traitements)
- manifestations (droit d'organisation et de réunion, liberté d'expression et de la presse)

3. Application de lignes directrices conformément aux normes internationales (3 cours):

- arrestation
- détention et procédure juridique
- traitement des détenus

HUMAN RIGHTS

10 Hours

1 hour/week

1. Introduction to Human Rights (2 classes). Discuss instruments Rwanda has signed and their legal, moral, and, political basis. How and why it should be followed by the police, stressing the interest of country and people.

2. The need to respect legal safeguards (5 classes):

- arrest procedure (right to liberty and life)
- detention & treatment of accused (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- distinction between prisoner of war, political prisoner, and common criminal, and the distinction between children and adults
- rights available to the accused, with a special focus on differentiation between an accused and convict, (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- rights of those imprisoned (right to liberty and to be free of arbitrary detention and ill-treatment)
- demonstrations (rights to organize and assemble, free speech and press)

3. Application of guidelines which comply with international standards (3 classes):

- arrest
- detention & legal process
- treatment of detainee



Programme de formation de gendarmes

I. Introduction

Devant la recrudescence des exactions et des violations de tous genres et en raison de l'absence d'une véritable force de police professionnelle au RWANDA, après le départ à l'extérieur des éléments de l'ancienne gendarmerie, le Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie, dès sa mise en place a sollicité l'assistance de la MINUAR à la création d'une nouvelle gendarmerie Nationale par la formation de jeunes gendarmes en vue de faire face aux besoins de sécurité dans le pays.

La mise en place d'une gendarmerie étant un facteur contribuant à promouvoir la sécurité dans le pays, la MINUAR a chargé CIVPOL d'assurer avec les ressources disponibles cette formation en même temps que sa mission de surveillance des activités de la Police locale et de la Gendarmerie Nationale.

En raison de l'urgence et de l'importance des besoins exprimés par le gouvernement Rwandais et qui sont de 6000 (six mille) gendarmes correspondant à l'effectif prévu par les Accords d'Arusha (Article 85, Section 2 du Chapitre II), il était indispensable de concevoir un projet de formation accéléré, progressif, adapté aux besoins, susceptible d'être logé dans le cadre du mandat de la MINAR et mettant à contribution la partie Rwandaise. Ainsi il a été prévu ce qui suit:

- la formation accélérée de 103 gendarmes pour une durée de 45 jours pour faire face urgemment aux besoins de sécurité au niveau de la ville de Kigali;
- la formation de 300 (trois cents) gendarmes pour une durée de 16 semaines, à déployer éventuellement à travers le pays;

- la formation de 100 (cent) formateurs à sélectionner parmi les 400 (quatre cents) gendarmes initialement formés;
- la formation des officiers de gendarmerie qui pourrait être conduite avec l'assistance de pays tiers dans le cadre bilatéral ou multilatéral;
- la poursuite de la formation du personnel de la gendarmerie par des moyens propres.

II. Programmes de formation

1. Formation des gendarmes

Ce programme vise à donner les connaissances de base en matière de gendarmerie, notamment dans les domaines judiciaires, maintien de l'ordre, sécurité publique, police de la circulation, police administrative, police scientifique, service en brigade et renseignements généraux, de façon à disposer d'éléments capables d'exécuter les actes indispensables à l'exercice de la fonction de gendarme. Les éléments doivent être en mesure à leur sortie de servir aussi bien en unité de gendarmerie mobile qu'en unité territoriale.

1.1 Formation accélérée de 45 jours

Périodes: - du 16 août 1994 au 14 octobre 1994, cours théoriques et pratiques ;
 - du 3 octobre au 8 octobre 1994, examens.

Le programme détaillé de cette formation est joint en Annexe 1.

1.2. Formation accélérée de 16 semaines

Elle prend en compte les insuffisances constatées au cours de la formation 1.1 et améliore ce programme.

Périodes prévues:

- du 14 novembre 1994 au 21 janvier 1995 formation théorique;
- du 23 janvier 1995 au 11 février 1995 formation pratique;
- du 13 février 1995 au 4 mars 1995 révision et déroulement des examens.

L'organisation et le programme de cette formation sont joints respectivement en Annexe 2 et 3.

2. Formation des Formateurs

Elle vise à parfaire les connaissances acquises au titre du 1.1 et 1.2 par l'approfondissement des concepts et un apport de connaissances pédagogiques.

Périodes prévues:

- du 3 Avril 1995 au 13 mai 1995 formation théorique;
- du 15 mai 1995 au 10 juin 1995 formation pratique;
- du 12 juin 1995 au 24 juin 1995 examens.

L'organisation et le programme détaillé de cette formation sont joints respectivement en annexe 4 et 5.

3. Formation des officiers

La formation des officiers en raison de sa spécificité pourra être conduite avec l'assistance directe de pays tiers dans un cadre bilatéral ou multilatéral.

En effet cette formation exige des moyens humains et matériels qu'il serait difficile de réaliser dans le cadre du mandat actuel de la MINUAR.

Il est toutefois souhaitable qu'elle ait lieu parallèlement à la formation des gendarmes de façon à disposer rapidement d'un encadrement de qualité.

4. Formation continue des personnels de la gendarmerie

La formation des personnels dans le but d'atteindre les effectifs prévus en qualité et en quantité pourra être faite par moyens propres à l'initiative des autorités rwandaises à partir de l'embryon mis en place.

Colonel Cheick Oumar Diarra
CIVPOL Commissioner



Programme de formation de gendarmes

I. Introduction

Devant la recrudescence des exactions et des violations de tous genres et en raison de l'absence d'une véritable force de police professionnelle au RWANDA, après le départ à l'extérieur des éléments de l'ancienne gendarmerie, le Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie, dès sa mise en place a sollicité l'assistance de la MINUAR à la création d'une nouvelle gendarmerie Nationale par la formation de jeunes gendarmes en vue de faire face aux besoins de sécurité dans le pays.

La mise en place d'une gendarmerie étant un facteur contribuant à promouvoir la sécurité dans le pays, la MINUAR a chargé CIVPOL d'assurer avec les ressources disponibles cette formation en même temps que sa mission de surveillance des activités de la Police locale et de la Gendarmerie Nationale.

En raison de l'urgence et de l'importance des besoins exprimés par le gouvernement Rwandais et qui sont de 6000 (six mille) gendarmes correspondant à l'effectif prévu par les Accords d'Arusha (Article 85, Section 2 du Chapitre II), il était indispensable de concevoir un projet de formation accéléré, progressif, adapté aux besoins, susceptible d'être logé dans le cadre du mandat de la MINAR et mettant à contribution la partie Rwandaise. Ainsi il a été prévu ce qui suit:

- la formation accélérée de 103 gendarmes pour une durée de 45 jours pour faire face urgemment aux besoins de sécurité au niveau de la ville de Kigali;
- la formation de 300 (trois cents) gendarmes pour une durée de 16 semaines, à déployer éventuellement à travers le pays;

- la formation de 100 (cent) formateurs à sélectionner parmi les 400 (quatre cents) gendarmes initialement formés;
- la formation des officiers de gendarmerie qui pourrait être conduite avec l'assistance de pays tiers dans le cadre bilatéral ou multilatéral;
- la poursuite de la formation du personnel de la gendarmerie par des moyens propres.

II. Programmes de formation

1. Formation des gendarmes

Ce programme vise à donner les connaissances de base en matière de gendarmerie, notamment dans les domaines judiciaires, maintien de l'ordre, sécurité publique, police de la circulation, police administrative, police scientifique, service en brigade et renseignements généraux, de façon à disposer d'éléments capables d'exécuter les actes indispensables à l'exercice de la fonction de gendarme. Les éléments doivent être en mesure à leur sortie de servir aussi bien en unité de gendarmerie mobile qu'en unité territoriale.

1.1 Formation accélérée de 45 jours

Périodes: - du 16 août 1994 au 14 octobre 1994, cours théoriques et pratiques ;
 - du 3 octobre au 8 octobre 1994, examens.

Le programme détaillé de cette formation est joint en Annexe 1.

1.2. Formation accélérée de 16 semaines

Elle prend en compte les insuffisances constatées au cours de la formation 1.1 et améliore ce programme.

Périodes prévues:

- du 14 novembre 1994 au 21 janvier 1995 formation théorique;
- du 23 janvier 1995 au 11 février 1995 formation pratique;
- du 13 février 1995 au 4 mars 1995 révision et déroulement des examens.

L'organisation et le programme de cette formation sont joints respectivement en Annexe 2 et 3.

2. Formation des Formateurs

Elle vise à parfaire les connaissances acquises au titre du 1.1 et 1.2 par l'approfondissement des concepts et un apport de connaissances pédagogiques.

Périodes prévues:

- du 3 Avril 1995 au 13 mai 1995 formation théorique;
- du 15 mai 1995 au 10 juin 1995 formation pratique;
- du 12 juin 1995 au 24 juin 1995 examens.

L'organisation et le programme détaillé de cette formation sont joints respectivement en annexe 4 et 5.

3. Formation des officiers

La formation des officiers en raison de sa spécificité pourra être conduite avec l'assistance directe de pays tiers dans un cadre bilatéral ou multilatéral.

En effet cette formation exige des moyens humains et matériels qu'il serait difficile de réaliser dans le cadre du mandat actuel de la MINUAR.

Il est toutefois souhaitable qu'elle ait lieu parallèlement à la formation des gendarmes de façon à disposer rapidement d'un encadrement de qualité.

4. Formation continue des personnels de la gendarmerie

La formation des personnels dans le but d'atteindre les effectifs prévus en qualité et en quantité pourra être faite par moyens propres à l'initiative des autorités rwandaises à partir de l'embryon mis en place.

Colonel Cheick Oumar Diarra
CIVPOL Commissioner



Programme de formation de gendarmes

I. Introduction

Devant la recrudescence des exactions et des violations de tous genres et en raison de l'absence d'une véritable force de police professionnelle au RWANDA, après le départ à l'extérieur des éléments de l'ancienne gendarmerie, le Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie, dès sa mise en place a sollicité l'assistance de la MINUAR à la création d'une nouvelle gendarmerie Nationale par la formation de jeunes gendarmes en vue de faire face aux besoins de sécurité dans le pays.

La mise en place d'une gendarmerie étant un facteur contribuant à promouvoir la sécurité dans le pays, la MINUAR a chargé CIVPOL d'assurer avec les ressources disponibles cette formation en même temps que sa mission de surveillance des activités de la Police locale et de la Gendarmerie Nationale.

En raison de l'urgence et de l'importance des besoins exprimés par le gouvernement Rwandais et qui sont de 6000 (six mille) gendarmes correspondant à l'effectif prévu par les Accords d'Arusha (Article 85, Section 2 du Chapitre II), il était indispensable de concevoir un projet de formation accéléré, progressif, adapté aux besoins, susceptible d'être logé dans le cadre du mandat de la MINAR et mettant à contribution la partie Rwandaise. Ainsi il a été prévu ce qui suit:

- la formation accélérée de 103 gendarmes pour une durée de 45 jours pour faire face urgemment aux besoins de sécurité au niveau de la ville de Kigali;
- la formation de 300 (trois cents) gendarmes pour une durée de 16 semaines, à déployer éventuellement à travers le pays;

- la formation de 100 (cent) formateurs à sélectionner parmi les 400 (quatre cents) gendarmes initialement formés;
- la formation des officiers de gendarmerie qui pourrait être conduite avec l'assistance de pays tiers dans le cadre bilatéral ou multilatéral;
- la poursuite de la formation du personnel de la gendarmerie par des moyens propres.

II. Programmes de formation

1. Formation des gendarmes

Ce programme vise à donner les connaissances de base en matière de gendarmerie, notamment dans les domaines judiciaires, maintien de l'ordre, sécurité publique, police de la circulation, police administrative, police scientifique, service en brigade et renseignements généraux, de façon à disposer d'éléments capables d'exécuter les actes indispensables à l'exercice de la fonction de gendarme. Les éléments doivent être en mesure à leur sortie de servir aussi bien en unité de gendarmerie mobile qu'en unité territoriale.

1.1 Formation accélérée de 45 jours

- Périodes:
- du 16 août 1994 au 14 octobre 1994, cours théoriques et pratiques ;
 - du 3 octobre au 8 octobre 1994, examens.

Le programme détaillé de cette formation est joint en Annexe 1.

1.2. Formation accélérée de 16 semaines

Elle prend en compte les insuffisances constatées au cours de la formation 1.1 et améliore ce programme.

Périodes prévues:

- du 14 novembre 1994 au 21 janvier 1995 formation théorique;
- du 23 janvier 1995 au 11 février 1995 formation pratique;
- du 13 février 1995 au 4 mars 1995 révision et déroulement des examens.

L'organisation et le programme de cette formation sont joints respectivement en Annexe 2 et 3.

2. Formation des Formateurs

Elle vise à parfaire les connaissances acquises au titre du 1.1 et 1.2 par l'approfondissement des concepts et un apport de connaissances pédagogiques.

Périodes prévues:

- du 3 Avril 1995 au 13 mai 1995 formation théorique;
- du 15 mai 1995 au 10 juin 1995 formation pratique;
- du 12 juin 1995 au 24 juin 1995 examens.

L'organisation et le programme détaillé de cette formation sont joints respectivement en annexe 4 et 5.

3. Formation des officiers

La formation des officiers en raison de sa spécificité pourra être conduite avec l'assistance directe de pays tiers dans un cadre bilatéral ou multilatéral.

En effet cette formation exige des moyens humains et matériels qu'il serait difficile de réaliser dans le cadre du mandat actuel de la MINUAR.

Il est toutefois souhaitable qu'elle ait lieu parallèlement à la formation des gendarmes de façon à disposer rapidement d'un encadrement de qualité.

4. Formation continue des personnels de la gendarmerie

La formation des personnels dans le but d'atteindre les effectifs prévus en qualité et en quantité pourra être faite par moyens propres à l'initiative des autorités rwandaises à partir de l'embryon mis en place.

Colonel Cheick Oumar Diarra
CIVPOL Commissioner

The following documents
have been taken by the
Commissioner:

- Gendarme Training Project
- Programme détaillé de formation accélérée de 100 élèves gendarmes.
- Detailed accelerated training programmes (100) Gendarmes.
- Training Programme of 300 militaries Annex I
- Programme de formation de 300 gendarmes.
- Training of 300 Gendarmes project
- Projet de formation de 300 gendarmes
- Proposal for the training of Instructors
- Projet de formation des formateurs
- Re: Training 100 instructors to meet national needs in instructors for the creation of a national Gendarmerie in Rwanda.

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

A: S.E.M. Shaharyar Khan, RSSG

De: Cheick Oumar Diarra, Colonel
CIVPOL Commissioner

Objet: Training of Communal Policemen

Date: Kigali, 15-11-94

Ref: Report of audience
with H.E. the Minister
of Interior

..... I have the honour to send you this attached documents to the attention of H.E. The Minister of Interior relative to the training of Communal Policemen in accordance with the conversation I made with this authority.



UNAMIR - MINUAR

Date: Kigali, 14 novembre 1994

Ref: CIVPOL/LETTRE/19/94

Monsieur le Ministre,

OBJET: Formation des Agents de la Police Communale

..... J'ai l'honneur de vous faire parvenir les documents relatifs à la formation des agents de la Police Communale, élaboré à votre attention par la MINUAR (CIVPOL).

Le Chef de la Police Civile de la MINUAR se tient à votre dispositions pour les commentaires nécessaires ainsi que pour convenir des modalités pratiques conformément à l'audience que vous avez bien voulu accorder à cet officier.

Veuillez accepter, Monsieur l'assurance ma très haute considération.

Représentant spécial de secrétaire général

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Shaharyar Khan'.

Shaharyar Khan

S.E. Monsieur Senda Shonga Seth
Ministre de l'Intérieur
Ministère de l'Intérieur
Kigali



UNAMIR - MINUAR

A: S.E.M. Shaharyar Khan, RSSG**De:** Cheick Oumar Diarra, Colonel
CIVPOL Commissioner**Objet:** Training of Communal Policemen**Date:** Kigali, 15-11-94**Ref:** Report of audience
with H.E. the Minister
of Interior

..... I have the honour to send you this attached documents to the attention of H.E. The Minister of Interior relative to the training of Communal Policemen in accordance with the conversation I made with this authority.



UNAMIR - MINUAR

Date: Kigali, 14 novembre 1994**Ref:** CIVPOL/LETTRE/19/94

Monsieur le Ministre,

OBJET: Formation des Agents de la Police Communale

..... J'ai l'honneur de vous faire parvenir les documents relatifs à la formation des agents de la Police Communale, élaboré à votre attention par la MINUAR (CIVPOL).

Le Chef de la Police Civile de la MINUAR se tient à votre dispositions pour les commentaires nécessaires ainsi que pour convenir des modalités pratiques conformément à l'audience que vous avez bien voulu accorder à cet officier.

Veuillez accepter, Monsieur l'assurance ma très haute considération.

Représentant spécial de secrétaire général

S.E.M. Shaharyar Khan

S.E. Monsieur Senda Shonga Seth
Ministre de l'Intérieur
Ministère de l'Intérieur
Kigali

The following documents
have been taken by the
Commissioner:

- Copy of Journal des faits
de la police communale.
- Programme de formation des
agents de la police
communale.

18/4.

Gossens

Training

NATIONAL GENDARMERIE TRAINING SCHOOL - RUHENGARI
SITUATION OF REQUIREMENT

General Offices/EDP/Communication Office Equipment		
No.	ITEMS REQUESTED	ITEMS SUPPLIED
1.	2 typewriters	NIL
2.	2 Computers	1
3.	2 Giant Staplers	NIL
4.	2 Giant Punches	NIL
5.	4 Medium Punches	6
6.	2 Photocopiers	NIL
7.	2 HP LaserJet Printers	1 (520 Printer)
8.	2 Batteries	1
9.	2 Toners for HP LaserJet Printer	1
	<u>Communication Equipment</u>	
1.	1 Base Station	NIL
2.	3 Walkie Tackies	NIL
3.	3 Battery Chargers	NIL
4.	Car Radio	NIL
5.	Telephone	NIL
	<u>Stationary</u>	
1.	700 Reams of Duplication Paper	NIL
2.	100 " " Typing Paper	NIL
3.	2 Packets of Blue Bird Pen	2 Packets
4.	1 " " Red " "	NIL
5.	1 " " Black " "	NIL
6.	10 " " Erasers	NIL
7.	10 " " Glue Sticks	10 Pieces
8.	10 " " Scotch Magic Tape	10
9.	10 " " Giant Size Wany Clips	NIL
10.	20 " " Clips	20 Small Packets
11.	10 " " Office Pins	NIL
12.	100 " " Stapling Pins	40
13.	100 File Folders	100

14.	1 Big Register	NIL
15.	20 Note Books	10
16.	10 Correcting Fluid	10
17.	20 Exercise Book	NIL
18.	10 Packets of Ruler	12 pieces (1 packet)
19.	3 Waste Paper Baskets (Big)	3 small
20.	3 Dozen Brooms	NIL

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSG
A:

DATE: Kigali, 6 December 1994

FROM: CIVPOL Commissioner
DE:

REF: CIVPOL/MEMO/70/94

INFO: OSRSG/CIVPOL Liaison Officer

SUBJECT: Request for repairs to be done by Brown and Root at the Gendarmerie School
OBJET: in Ruhengeri

1. A joint visit by CIVPOL and Rwanda Gendarmerie Officers on 27/11/94 at the Gendarmerie School in Ruhengeri has identified a number of small repairs to be done in different buildings in the compound.
2. These repairs aim at restoring water and power in the classrooms, Offices, dormitories and instructors apartments, including toilets, kitchens, storage places, etc.
3. In consideration of the difficulties faced by the Rwandan party, I am therefore respectfully turning to you to request Brown and Root's assistance in this matter, to go to Ruhengeri to make an estimate and perform the necessary repairs.
4. The training will start on 12 December 1994.

Trans/15
T. Ruwenzori

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR
CIVPOL HQ

TO: SRSB
A:

Date: 05-12-94

FROM: CIVPOL Commissioner
DE:

Réf.: CIVPOL/MEMO/70/94

INFO: Liason Officer OSRSG/CIVPOL

SUBJECT: Demande de réparations à faire par Brown & Roots à l'Ecole de
OBJECT: Gendarmerie de Ruhengeri

1. Suite à une visite conjointe effectuée le 27-11-94 à l'Ecole de Gendarmerie de Ruhengeri par des Officiers de CIVPOL et de la Gendarmerie du Rwanda, il apparaît nécessaire d'effectuer des petites réparations sur les différents bâtiments du Centre.

2. Il s'agit notamment de pourvoir à l'alimentation en eau et électricité des salles de classe, des bureaux, des dortoirs et des logements pour instructeurs ainsi que de leurs dépendances respectives: toilettes, cuisines, magasins...

3. Aussi, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir requérir les services de Brown & Roots pour évaluer sur place à Ruhengeri les besoins et effectuer les réparations conséquentes en raison des difficultés que rencontre la partie rwandaise.

4. Les cours commenceront le 12 décembre 1994.



Training

UNAMIR - MINUAR

TO: H.E. Shaharyar Khan
A: SRSG

Date: 29 novembre 1994

FROM: C.O. Diarra, Colonel
DE: CIVPOL Commissioner

Ref: CIVPOL/MEMO/60/94

Info:

Subject: Besoins urgents pour la formation de 300 gendarmes
Objet: à l'école de gendarmerie de Ruhengeri

1. Dans le cadre de la formation de 300 gendarmes devant se dérouler au Centre d'Instruction de la Gendarmerie Nationale à Ruhengeri, j'ai l'honneur de solliciter votre assistance en:

I. Literie

1. Matelas 350 (élèves + encadrement)
2. Draps 700

II. Nourriture

Produits locaux pour 300 (élèves + encadrement) personnes pendant 4 mois

1. Riz
2. Haricot
3. Pomme de terre

III. Infirmierie

1. Médicaments courants pour 300 (élèves + encadrement) personnes pendant 4 mois
2. Petits équipements.

2. En raison des difficultés que connaît la partie rwandaise, la satisfaction de ces besoins permettrait l'ouverture rapide du Centre.



Training

A : SRSG

DATE : November 28, 1994

DE : CIVPOL COMMISSIONER

REF : CIVPOL/MEMO/Nº 65/94

OBJET : LETTRE DE TRANSMISSION DU COMPTE RENDU DE REUNION TENUE
LE 23 NOVEMBRE ENTRE CIVPOL ET UN GROUPE D'EXPERTS DANS
LA SALLE DE CONFERENCE DU QUARTIER GENERAL DE LA MINUAR.

Pièce jointe = Lettre de demande d'audience du 16 Nov 94

1. J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le compte rendu de l'entretien que j'ai eu le mercredi 23 Novembre 1994 avec une délégation composée des représentants du UNDP, UN HCR, et ACCT suite à la demande d'audience qui m'a été adressée le 16 Novembre 1994 par Mr William Clarence, Chief Human Rights Field Operation in Rwanda (dont copie en annexe)
2. Ces experts se sont intéressés aux questions suivantes ;
 - contenu du programme de formation menée par CIVPOL ,
 - conditions du déroulement des stages,
 - emploi des gendarmes déjà formés.
 - une assistance éventuelle à apporter à la MINUAR.

Des réponses satisfaisantes ont été données.

3. A l'issue de l'entretien , ils ont promis de sensibiliser les pays francophones pour l'envoi d'officiers de police francophones à CIVPOL et de susciter une assistance matérielle de la part de leurs organismes respectifs afin de permettre un meilleur déroulement des futures formations programmées par la MINUAR en accord avec les autorités du Rwanda.
4. Remerciements.

cc: Mr. William Clarence
Chief Human Rights
Field Operation in Rwanda



16 November 1994

Colonel Diarra, Director
CIVPOL
UNAMIR
Kigali, Rwanda

Dear Colonel Diarra:

A mission to assess needs for rehabilitation of the legal system of Rwanda will be arriving in Kigali in two parts; the first group from Geneva on 17 November 1994 and the second group from New York on 21 November 1994. This mission is a collaborative effort of the UNDP, the UN High Commissioner for Human Rights, and l'Agence Culterelle pour la Cooperation Technique (ACCT). The experts will have a mandate to prepare a needs assessment of the Rwandan legal system for the upcoming Donors Conference in Geneva. It will be leaving Rwanda on 28 November 1994.

I am writing to you to inquire whether it would be possible for you to meet these experts on Wednesday November 23, 1994 at 10:30. The purpose of this meeting is to discuss CIVPOL and your training program of Rwandan Patriotic Army soldiers to form new police force.

Your prompt attention to this request is greatly appreciated.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'W. Clarence', written in a cursive style.

William Clarence
Chief, Human Rights
Field Operation in Rwanda

WDC/th

COMPTE RENDU DE REUNION ENTRE CIVPOL ET UN GROUPE D'EXPERTS.

L'an mil neuf-cent quatre vingt quatorze et le vingt trois Novembre à 10h 50, a eu lieu dans la salle de conférence du quartier général de la MINUAR à l'Hôtel AMAHORO, entre le CIVPOL Commissioner et un groupe d'experts des Nations Unies venus de New-York et de Genève, une rencontre relative à la formation par la MINUAR de gendarmes et de policiers communaux du Rwanda.

Etaient présents :

- CIVPOL 1- Colonel Diarra Cheick Oumar, Chef CIVPOL , Président du séance.
2. Commissaire Divisionnaire Sangare Anatole Chef de la Section Formation de Civpol.

GROUPE D'EXPERTS :

1. Jeanne-Marie Col du PNUD
2. R.V Calatayud du Centre Nord du Conseil de l'Europe.
3. Jean-Marc Lafrenière, HCDH Kigali.
4. Félicité Talon Ahonandogbo, Juriste Magistrat Consultant.
5. Ravindes Joshi, HRFOR Technical Assistance Team.
6. Sidiki Kaba Avocat à la Cour Consultant PNUD.
7. Yolande Diallo, Centre des Nations Unies pour les Droits de l'Homme.
8. Ana R. Klenicki de l'United States Agency for International Development.
9. Nicolas Schimitt, Institut du Fédéralisme Université de Fribourg (Suisse)
10. Ameen Sam, International Peace Academy.

ORDRE DU JOUR : Information et échange sur le programme de formation des gendarmes et policiers Rwandais par CIVPOL.

Le Colonel DIARRA, CIVPOL Commissioner, après avoir souhaité la bienvenue aux experts, les a remercié pour l'initiative qu'ils ont prise de venir s'informer sur le contenu et le déroulement du programme de formation de la gendarmerie Nationale. Cela, a-t-il dit dénote de tout l'intérêt que suscite ce volet des activités de la CIVPOL. Aussi, pour une meilleure compréhension de son exposé, le Colonel DIARRA a d'abord rappeler le contexte dans lequel la MINUAR a été appelée à former des gendarmes Rwandais, pour ensuite parler de la formation proprement dite dans ses différents aspects et enfin conclure sur les besoins nécessaires à une telle entreprise.

I. RAPPEL

Le Colonel DIARRA a expliqué qu'après le départ à l'extérieur des éléments de l'ancienne gendarmerie, le gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie, a sollicité très tôt l'assistance de la MINUAR pour la création d'une nouvelle gendarmerie Nationale par la formation de jeunes gendarmes en vue de faire face aux besoins urgents de sécurité dans le pays. C'est alors que CIVPOL

a été chargée d'assurer cette formation. Tenant compte des impératifs de temps qu'imposait l'urgence de la situation et appréciant le manque de moyens didactiques et l'insuffisance du nombre d'instructeurs, un programme en trois phases a été proposé pour les gendarmes non officiers et une quatrième phase destinée uniquement aux agents de la Police Communale. Quant à la formation des officiers, il a été suggéré au gouvernement Rwandais de la conduire dans un cadre bilatéral ou multilatéral avec l'assistance de pays tiers en raison de sa spécificité.

II. LA FORMATION

D'une manière générale, le programme de formation vise à donner les connaissances de base en matière de gendarmerie notamment dans les domaines judiciaires, maintien de l'ordre, sécurité publique, police scientifique, service en brigade et renseignements généraux, de façon à disposer d'éléments capables d'exécuter les actes indispensables à l'exercice de la fonction de gendarme tant dans la gendarmerie mobile qu'en gendarmerie territoriale. Il faut noter que dans le souci de parfaire cette formation, il est désormais prévu d'inclure un programme de 10 heures consacré aux droits de l'homme qui sera dispensé dans toutes les formations de Police et de gendarmerie. Ce programme a été conçu et élaboré par la section des droits de l'homme de la MINUAR.

Les différentes étapes décrites par le Colonel DIARRA dans son exposé peuvent se résumer de la façon suivante :

Phase I = Formation accélérée de 45 jours. (entièrement exécutée)

Durée = 45 jours

Lieu = Kigali

Effectifs = 103 gendarmes dont 3 officiers encadreur en qualité d'auditeurs libres

Effectifs à la sortie = 102 diplômés.

Situation actuelle = Initialement destinés à la ville de Kigali, ils sont actuellement en service actif dans les unités à travers le pays.

Phase II = Formation accélérée de 16 semaines. (sera en cours d'exécution en Décembre 1994).

Durée = 16 semaines

Lieu = Ruhengeri au centre d'Instruction de la gendarmerie Nationale.

Effectifs = 300 gendarmes

Phase III = Formation des Formateurs.

Durée = 12 semaines

Lieu = Ruhengeri

Effectifs = 100 formateurs sélectionnés parmi les 400 gendarmes initialement formés en phase I et II dans la perspective de la formation à une échelle plus large de 6000 gendarmes tel que recommandé par le gouvernement du Rwanda et ce, conformément aux effectifs prévus à l'article 85 section 2 du chapitre II des Accords d'Arusha.

Phase IV = Formation des Agents de la Police Communale

Durée = 8 semaines

Lieu = Dans chaque Préfecture

Effectifs = 10 par Commune.

Cette formation implique non seulement un aspect général au plan de la morale, du civisme, du secourisme et de l'hygiène mais aussi un aspect technique et professionnel, le tout dans le but de forger le caractère ou le comportement du policier dans sa vie sociale et professionnelle.

Quant aux formations militaires, physiques et sportives dispensées par des Rwandais, elles apparaissent comme un complément de connaissances et d'aptitudes indispensables au policier dans l'exercice de ses fonctions.

III. LES BESOINS

Pour conclure son exposé, le Colonel DIARRA a reconnu le bon niveau des élèves gendarmes venus des écoles secondaires et supérieures et a mis l'accent sur les difficultés d'ordre matériel dans lesquelles la première phase a été exécutée par 5 officiers maliens de CIVPOL renforcés par des officiers de gendarmerie maliens des Milobs, dont les initiatives et la disponibilité ont été remarquables, encouragés en cela par les Ministères de la Défense et de l'Intérieur du Mali qui leur ont fourni les ouvrages et manuels destinés à ce type de formation. Ils ont été appuyés par des instructeurs Rwandais pour l'enseignement de certaines matières: Droit Penal Général, Droit Pénal Spécial, Procédure Pénale, Connaissances générales du Rwanda et disciplines militaires.

Le Colonel DIARRA a déclaré que pour les phases en cours et à venir, ces difficultés apparaissent plus grandes encore en raison des effectifs plus élevés et une durée de formation plus longue. C'est à ce stade de l'exposé du Chef CIVPOL que les questions suivantes posées par les experts ont reçu au fur et à mesure des réponses.

1 - Question = Les 300 futurs élèves gendarmes auront-ils un aussi bon niveau que les 100 premiers ?

Réponse = Certainement car les critères de sélection relatifs aux qualifications et aux aptitudes demeurent les mêmes.

2 - Question = Les professeurs civils Rwandais sont-ils des magistrats qualifiés ou des agents judiciaires faisant fonction de magistrats ?

Réponse = Il s'agit plutôt de professeurs de Droit pour les matières civiles et d'instructeurs et encadreurs militaires pour les disciplines militaires.

3 - Question = Les 102 gendarmes formés sont-ils payés ? sont-ils déployés ? si oui, où ? - que font-ils exactement ? - se sentent-ils liés au parquet ?

Réponse = Les 102 gendarmes sont effectivement déployés et il est permis d'espérer qu'ils travaillent selon les lois du pays. Quant aux autres questions qui relèvent du domaine exclusif du gouvernement, on ne saurait les répondre.

4 - Question = Pourquoi les pays francophones sont-ils réticents à envoyer des observateurs Policiers ?

Réponse = Cela tient peut-être à des facteurs politiques depuis l'opération Turquoise ou encore à l'approche faite par l'ONU dans sa démarche vers les pays francophones.

5 - Question = Quel type d'assistance est urgent pour la formation?

Réponse = Pour l'assistance en personnel il faut un minimum de 20 policiers observateurs francophones supplémentaires pour compléter les 25 francophones (10 Maliens et 15 Djiboutiens) afin de pouvoir assurer la formation de 300 gendarmes mais de pouvoir également affecter 2 ou 3 francophones par Communes dans les équipes CIVPOL de 5 à 7 personnes.

Pour l'assistance en matériel il faut =

- a) - matériels didactiques
- b) - matériels de bureau dont notamment des machines à écrire, des ordinateurs et photocopieuses.
- c) - Fournitures de bureau dont notamment des rames de papier
- d) - matériels techniques dont des mallettes d'OPJ et des plaques de dactyloscopie.

Les Experts après s'être déclarés satisfaits de l'exposé suivi des échanges ont déclaré avoir pris bonne note des préoccupations du Chef CIVPOL dont les efforts sont à saluer et ont promis à leur tour d'informer suffisamment leurs organismes respectifs en vue de susciter un éventuel concours à apporter à la MINUAR.

A 12H 15, le Colonel DIARRA a levé la séance après avoir remercié de nouveau les Experts pour l'intérêt qu'ils manifestent à la formation par CIVPOL de gendarmes et Policiers du Rwanda et leur a souhaité bon séjour au Rwanda et bon retour dans leurs pays respectifs.



civpol

UNAMIR - MINUAR

A: S.E.M. Shaharyar Khan, RSSG**Date:** Kigali, 14-11-94**De:** Cheick Oumar Diarra, Colonel
CIVPOL Commissioner**Ref:** CIVPOL/MEMO/20/94**Objet:** Draft of Diploma

1. In order to enable the gendarme students admitted at the training courses organized by UNAMIR (UN CIVPOL) to give a paper certifying their frequentation, I have the honour
..... to submit you attached these models of diploma.
2. After amendment and approbation, it is desirable that the Administrative services be charged to their preparation in 1000 (thousand) copies.

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

CERTIFICATE

*This is to certify that Gendarme Cadet
has successfully completed the training course organised by The United Nations
Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) in Kigali from
to199....*

Issued in on.....199.....

COURSE DIRECTOR

CIVPOL COMMISSIONER

SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

CERTIFICATE

*This is to certify that Gendarme Cadet
has successfully completed the training course organised by The United Nations
Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) in Kigali from
to199....*

Issued in on.....199.....

COURSE DIRECTOR CIVPOL COMMISSIONER FORCE COMMANDER SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

CERTIFICAT

*La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) certifie que
l'Elève Gendarme
a suivi avec succès le stage de formation des Gendarmes organisé à
du au 199....*

Délivré à le 199.....

LE DIRECTEUR DES ETUDES

LE CHEF DE CIVPOL

LE COMMANDANT DE LA FORCE

LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

CERTIFICAT

*La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) certifie que
l'Elève Gendarme
a suivi avec succès le stage de formation des Gendarmes organisé à
du au 199....*

Délivré à le 199.....

LE DIRECTEUR DES ETUDES

LE CHEF DE CIVPOL

LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

CERTIFICATE

*This is to certify that Gendarme Cadet
has successfully completed the training course organised by The United Nations
Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) in Kigali from
to199....*

Issued in on.....199.....

COURSE DIRECTOR CIVPOL COMMISSIONER SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

CERTIFICATE

*This is to certify that Gendarme Cadet
has successfully completed the training course organised by The United Nations
Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) in Kigali from
to199....*

Issued in on.....199.....

COURSE DIRECTOR CIVPOL COMMISSIONER FORCE COMMANDER SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

CERTIFICAT

*La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) certifie que
l'Elève Gendarme
a suivi avec succès le stage de formation des Gendarmes organisé à
du au 199....*

Délivré à le 199.....

LE DIRECTEUR DES ETUDES LE CHEF DE CIVPOL LE COMMANDANT DE LA FORCE LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

CERTIFICAT

*La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) certifie que
l'Elève Gendarme
a suivi avec succès le stage de formation des Gendarmes organisé à
du au 199....*

Délivré à le 199.....

LE DIRECTEUR DES ETUDES

LE CHEF DE CIVPOL

LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL



UNAMIR - MINUAR

A: SRSG**Date:** Kigali, 28-10-94**DE:** CIVPOL Commissioner**Ref:** CIVPOL/MEMO/4/94**OBJET:** Rencontre avec le Ministre de l'Intérieur

1. J'ai l'honneur de vous rendre compte de l'entretien que j'ai eu avec le Ministre de l'Intérieur ce matin à propos du déploiement de CIVPOL dans les préfectures et l'assistance à porter pour la mise en place de la Police Communale.

2. Au terme de l'entretien, le Ministre a demandé que lui soient fournies les informations suivantes:

- le projet relatif à la formation des agents de la Police communale;
- le programme détaillé de formation des agents de la Police communale.

3. Il a promis par ailleurs de mettre à profit la présence à Kigali des nouveaux Préfets (civils) qui seront nommés ce jour-même pour organiser une rencontre entre CIVPOL et ces autorités.

4. Le déploiement de CIVPOL pourra alors se faire immédiatement après, probablement en fin de semaine prochaine.

A : SRSG

Kigali, le 20.10.1994

De : CIVPOL COMMISSIONER *destiné*

Référence :

Mise en place d'une Unité
de gendarmerie à
KIGALI.

Objet : Projet de formation de 300 gendarmes.

1. Dans le cadre de la poursuite de la formation des gendarmes en vue de l'assistance au gouvernement Rwandais pour la mise en place d'une gendarmerie Nationale, j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint un projet relatif à la formation de 300 (trois cents gendarmes tel que demandé par la Direction de la gendarmerie Rwandaise).

2. Au cas où ce projet recevrait votre assentiment, il serait soustraitable qu'il soit adressé aux autorités Rwandaises pour approbation.

3. Il est conforme aux dispositions générales convenues lors de l'ouverture du premier cours de formation de gendarmes et aux conclusions de la mission commune de reconnaissance effectuée à l'Ecole de la gendarmerie Nationale à Ruhengeri.

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: SRSG

Date: 20.10.1994

FROM: CIVPOL COMMISSIONER *DeGulmay*

Subject: TRAINING PROGRAM FOR 300 GENDARMES

Reference: CREATION OF A GENDARMERIE UNIT IN KIGALI

1. As part of the ongoing training of gendarmes to assist the government of Rwanda in setting up a national gendarmerie force, I have the pleasure of presenting to you the enclosed training project concerning 300 (three hundred) gendarmes as requested by the Rwandan Gendarmerie authorities.
2. Should this project receive your approval, it would be desirable to have it sent to the Rwandan authorities for their approval.
3. This conforms to the general measures agreed upon at the opening of the first training course and to the findings of the joint evaluation mission carried out at the National Gendarmerie School in Ruhengeri.

*I agree. Pl. see my comments. What
support do you want from UN.*

C.D. CC.

Shanley
25-10

PROJET DE FORMATION DE 300 (trois cents) GENDARMES

I) OBJET :

Assister le Gouvernement d'Union Nationale à Base Elargie du Rwanda pour la formation de 300 (trois cents) Gendarmes en vue de faire face aux problèmes de sécurité dans le pays.

II) ORGANISATION

- 1) TYPE DE FORMATION = Elèves Gendarmes
- 2) LIEU DE FORMATION = Ecole de la Gendarmerie Nationale de Ruhengeri.
- 3) EFFECTIF = 300 (trois cents)
- 4) DUREE DE LA FORMATION = 4 (quatre mois)

5) QUALIFICATIONS

Ces éléments à l'issue de la formation doivent être aptes à servir aussi bien dans les unités de la Gendarmerie mobile que dans la gendarmerie départementale.

Les éléments de la Gendarmerie mobile doivent être à mesure de =

- Mettre en oeuvre les techniques de maintien de l'ordre.
- Assurer la garde des points sensibles
- Assurer la protection des hautes personnalités
- Assurer la police des cours des tribunaux
- Assurer la défense du territoire
- Intervenir en cas de sinistre ou de calamité

Les éléments de la Gendarmerie Départementale doivent être à mesure de =

- Recevoir les plaintes et les déclarations
- Procéder aux constatations d'infractions
- Accomplir les missions de police administrative et de circulation routière (Police de roulage)
- Veiller à la sécurité des aéroports et des passagers
- Assurer la défense du territoire
- Rechercher et exploiter les renseignements relatifs à l'ordre public et à la sécurité.

6) APTITUDES REQUISES POUR LES CANDIDATS

a) **Gendarmerie mobile =**

- Savoir lire et écrire couramment dans l'une des langues reconnues officielles au Rwanda.
- Etre physiquement apte

- Etre de bonne moralité
- Etre de sexe masculin

b) Gendarmerie Départementale

- Savoir lire et écrire couramment dans l'une des langues reconnues officielles au Rwanda.
- Etre physiquement apte
- Etre de bonne moralité
- Etre de l'un des deux sexes.

7) FORMATION

- 1) Programme théorique (voir programme en annexe 1)
- 2) Programme pratique (voir programme en annexe 2)
- 3) Contrôle des connaissances (voir programme en annexe 3)

8) DUREE : 4 mois repartis en 16 semaines ainsi qu'il suit

- Dix semaines de cours théoriques
- Deux semaines de formation pratiques
- Une semaine de stage en situation unité
- Une semaine pour les révisions
- Deux semaines d'examen.

III. MOYENS

1) MATERIELS

- Locaux appropriés pour la formation et l'encadrement (à fournir par la partie Rwandaise)
 - Dortoirs pouvant recevoir les 300 stagiaires
 - Logements pour la direction, les instructeurs et les encadreur permanents (à prévoir par la partie Rwandaise)
 - Réfectoires et cuisine pour la restauration
 - Salle de cours
 - Salle de démonstration (salle de projection ou amphithéâtre)
 - Cercle-mess de l'Elève Gendarme
 - Infirmerie
 - Poste de police
 - Salle d'arrêt ou de discipline
 - Magasin d'armes
 - Bibliothèque ou un centre de documentation
 - Lingerie
 - Terrain de sport ou d'éducation physique
 - Place d'arme
- Toutes ces infrastructures sont déjà en place à Ruhengeri
- Poste Radio pour les liaisons avec le quartier général de CIVPOL (à fournir par la MINUAR)

2) MATERIEL DIDACTIQUE

- Code et autres ouvrages divers (à fournir par la partie Rwandaise)
- Fourniture Bureau (Voir annexe 4)

3) **MATERIEL ROULANT**

- Un véhicule léger pour le Directeur des Etudes (à fournir par la MINUAR)
- Un véhicule de liaison pour le Directeur du Centre (à fournir par la partie Rwandaise)
- Véhicule de transport de troupe (à fournir par la partie Rwandaise)
- un (1) minibus affecté au transport des instructeurs (à fournir par la MINUAR)
- Une ambulance pour l'infirmierie

d) **Tenues**

- Deux (2) tenues de travail
- Deux (2) tenues de sortie
- Une tenue de sport

e) **Matériel d'entraînement au maintien de l'ordre**

- | | |
|---|---------------------------|
| - 110 casques MO pour les stagiaires et encadreur | |
| - 110 ceintures baudriers | - Ces matériels seront |
| - 110 guêtres blancs | utilisés en rotation |
| - 110 bâtons de protection | alternativement pour |
| - 110 boucliers | les 3(trois) escadrons |
| - 110 protèges-tibia | pendant la phase pratique |
| - 10 fusils lances grenades (FLG) | |
| - Grenades lacrymogènes | |
| - Porte-voix ou mégaphone | |
| - Masques à gaz | |


IV. **PERSONNEL D'ENCADREMENT**

- 10 (dix) instructeurs (à fournir par CIVPOL-MINUAR)
- 1 (un) Directeur d'Ecole (partie Rwandaise)
- 1 (un) Directeur des Etudes assisté d'un secrétariat (à fournir par la MINUAR)

V. **MODALITES**

Après accord de la partie Rwandaise, des dispositions doivent être prises afin que les élèves soient rendus à l'école une semaine avant le début des cours programmés pour le 14 Novembre 1994- Par ailleurs, ils doivent être dotés de tout l'équipement nécessaire pour la formation

COLONEL CHEICK OUMAR DIARRA
CIVPOL COMMISSIONER



REG II
4/11/94

TO: AMBASSADOR KHAN
SRSG

CC: COL. DIARRA
CIVPOL COMM.

FROM:  RANDOLPH KENT
UN HUMANITARIAN COORDINATOR
UNREO

Dear Ambassador Khan,

I am pleased to inform you that most of supplies requested for Gendarmerie Training School have been transported to Ruhengeri on 11.12.1994.

Supplies were provided as follows:

- 400 blankets (ADRA)
- medical supplies for 300 prs/4 months (G4, AUSMED)
- soap 800 kg (PSF)
- ration packs week supply/350 prs (WFP)

WFP will continue providing food weekly. We have requested some more supplies from the various agencies (i.e. mattresses, writing pads, pens, chairs, desks). As soon as we have some of this items, IOM will continue transportation to Ruhengeri.

Best regards.

CPD 30
me 16
30-5-95

Received No. 760.....
By:
Date: MAY 28 1995.....

UNIVE D NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: CIVPOL Commissioner Date: 25 May 1995

FROM: DSP MR. B.K.Mends/P.J.O

INFO: Director of Studies
RUHENGARI TRAINING SCHOOL

SUBJECT: Repair by Direct Labour at Ruhengeri Training School.

1. Find attached documents on the unfinished work carried on at the training School for your information and necessary action.
2. Inspection at the project site was conducted by Mr B.K.MENDS, MR.MARINER AMADOU both of CIVPOL Police Training Office and MR FELIX of the Ruhengeri Training School on 23/5/1995.
3. The contractor has not been able to complete the job entrusted to him. There are a lot of work unfinished as per the attached documents which render the repair work unsatisfactory.
4. It is therefore recommended that efforts be made to impress upon the contractor to enable him complete the work on schedule or the terms of contract should be abrogated and the work given to a efficient and reliable contractor.

OFFICES:

N01	3 DOORS LOCKS 3 LIGHTS CONNECTIONS WATER CONNECTION TO HAND WASHING BASINS
N02	2 DOORS LOCKS 2 LIGHT CONNECTIONS WATER CONNECTION TO WASHING BASINS.
N03	1 DOOR LOCK ELECTRIC WIRING NOT PROPERLY WIRED
N04	1 DOOR LOCK
N05	3 LIGHT CONNECTIONS 2 WASHING BASINS REPLACEMENT OF 4 WATER TAPS-REPLACEMENT OF CEILING TO BE REDECORATED 2 F/TUBES TO BE FIXED AT VARANDAR



UNAMIR - MINUAR

SITUATION DE L'ECOLE DE LA GENDARMERIE NATIONALE A RUHENGRI.

Le Mardi 18 Avril 1995, le Colonel Cheick Oumar Diarra Directeur de la Police Civile de la MINUAR (CIVPOL) et le Colonel NDIBWAMI Chef d'Etat Major de la Gendarmerie Nationale du Rwanda ont visité l'Ecole de la Gendarmerie Nationale de RUHENGRI.

Cette visite conjointe avait pour but de s'informer sur l'évolution des cours d'une part et d'autre part de faire le point d'exécution des engagements pris par le SRSG tant dans le domaine des travaux de réparations que celui de la fourniture de matériels. Après exposés et discussions, la situation se présente de la manière suivante :

I. LES COURS

1. Situation évolutive des cours

Sur un total de 6 classes, les cours théoriques sont terminés dans les 5 classes francophones où les cours pratiques, déjà commencés, prendront fin le 29 Avril 1995. Quant à la 6^{ème} classe qui est anglophone, elle accuse un retard, qui selon la Direction de l'Ecole, pourra être rattrapé dans les deux semaines à venir et permettre ainsi à tout le contingent des 300 élèves de commencer les examens de sortie le 8 Mai.

La proclamation des résultats définitifs est programmée pour le 20 Mai 1995 tandis que la date de la cérémonie de sortie est laissée à l'initiative de la partie Rwandaise.

2. Les fiches d'instruction :

Malgré une nette amélioration dans le rythme et la qualité de la dactylographie des fiches, il s'impose dans ce dernier mois de la formation la nécessité absolue de renforcer l'équipe actuelle de 3 secrétaires dactylo travaillant exclusivement pendant deux semaines à la mise à jour des fiches d'instruction pour la période de révision qui commence le 1^{er} Mai.

3. La traduction des cours en anglais.

Les cours sont dispensés en français avec traduction simultanée en anglais. Cette méthode progresse normalement. Cependant il y a un retard au niveau de la traduction écrite des fiches d'instruction du français à l'anglais. En effet sur 150 leçons à enseigner, seule une dizaine de fiches ont pu être traduites et mises à la disposition des élèves.

Agatha

Please
register this correspondence
and ~~let~~ Mr. Harvey
sign for it. Lydell
has already given
him this copy.

Sister

UP to
JP Barrey
see me
call me in
11/5



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

660
LBO
T
9-5-95

Bordereau d'Envoi n° 55

To: CIVPOL Commissioner Date: 9.5.1995
A:

From: CPTO
De:

Subject: 1. Demande de fourniture
Objet: 2. Programmation des activités de lin de formation
3. Emploi du temps pour la remise des fiches
4. Horaires des examens

Observations: L'emploi du temps pour la remise des fiches n'a pas été respecté par certains instructeurs alors que d'autres étaient déjà à jour. Un compte rendu détaillé vous sera fait par le CPTO. Par ailleurs l'ensemble des notes de service ci-dessus n'est parvenu au Training que le dimanche 7 Mai 1995 alors qu'elles sont signées le 2 ou le 5 Mai.



A : CIVPOL Commissioner

Date : 05 Mai 1994

DE : Major Zanga Berthé
Directeur des Etudes à
l'Ecole de la Gendarmerie Nationale
EGENA - Ruhengeri.

Ref.: CIVPOL/MEMO/27/95

Objet : Demande de Fournitures

En raison des examens de fin de formation des Elèves-Gendarmes, j'ai l'honneur de vous demander les fournitures ci-après:

- 3500 feuilles d'examen
- 3500 feuilles de brouillon
- 1000 bics de couleur bleue
- 500 bics de couleur noire
- 100 bics de couleur rouge
- 5 paquets d'agrafes géantes



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

To : CIVPOL Commissioner

Date : 5 May 1995

From : Major Zanga Berthé
Director of Studies
Gendarmerie Training School
Ruhengeri.

Ref : CIVPOL/INTERMEMO/28/95

Info : CPTO

Subject: Programmation des Activités de Fin de Formation

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance la nouvelle programmation des activités ci-après:

- Révision générale : 2 au 17 Mai 1995
- Examen : 18 au 20 Mai 1995
- Correction et proclamation : 21 au 24 Mai 1995

Par ailleurs, une réunion pédagogique est prévue pour le 23 Mai 1995.

ECOLE DE LA GENDARMERIE NATIONALE DU RWANDA

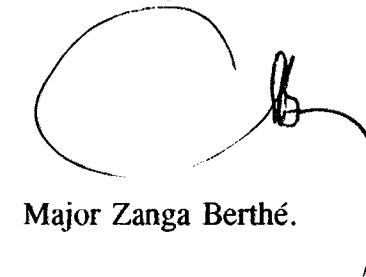
(EGENA - RUHENGARI)

EMPLOI DU TEMPS POUR LA REMISE DES FICHES (AVEC COMMENTAIRES)

HORAIRE	MERCREDI 03 MAI 1995	JEUDI 04 MAI 1995	VENDREDI 05 MAI 1995	LUNDI 08 MAI 1995
8H - 9H	POLICE JUDICIAIRE	MAINTIEN & CIRCULAT ^o	POLICE SC. POLICE ADMINISTR.	POLICE JUDICIAIR SCE EN BRIGADE
9H - 10H	SCE EN BRIGADE		RENSEIGN.	
11H - 12H				
PAUSE MIDI				

Fait à Ruhengeri, le 02 Mai 1995.

DIRECTEUR DES ETUDES



Major Zanga Berthé.

ECOLE DE LA GENDARMERIE NATIONALE DU RWANDA

(EGENA - RUHENGRI)

HORAIRE EXAMENS (SEMAINE DU LUNDI 15 AU SAMEDI 20 MAI 1995)

HORAIRE	JEUDI 18 MAI 1995	VENDREDI 19 MAI 1995	SAMEDI 20 MAI 1995
7H45 - 9H00	POLICE SCIENTIFIQUE	SCE EN BRIGADE	DROIT PENAL SPECIAL
9H00-11H00	POLICE JUDICIAIRE	MAINTIEN DE L'ORDRE	PROCEDURE PENALE
11H00-12H00	POLICE ADMINISTRAT.		
PAUSE MIDI			
14H00-16H00	CIRCULATION ROUTIERE	DROIT PENAL GENERAL	
16H00-17H00	RENSEIGNEM. GENERAUX		

Fait à Ruhengeri, le 02 Mai 1995.

DIRECTEURS DES ETUDES


Major Zanga Berthé.

See Dend
See me

T.O. - Civil - Commissioner.

FROM: Major. Sekou Mareu.

Action Taken	
Received in	7/4/55.. 127
By
Re n°	MAY. 21. 1955 T..
Received by	Schod.....

Sujet: Etat d'avancement des travaux de Reparation
à D'ESERNA.

J'ai l'honneur de vous ~~communiquer~~
Rendu compte de l'Etat d'avancement
des Travaux de Reparation à l'Ecole de la
-Pendermerie nationale de Rufeyperi.

1^{er} Niveau des classes et des bureaux.

Au niveau de 6 classes et des bureaux, les
Travaux d'installation électrique sont terminés.
Il reste à poser les reflecteurs, les ampoules fluo-
rescentes (tubes) et ordinaires, les hits et
interrupteurs dans les bureaux et classes et
aux devantures.

Les Travaux non exécutés portent sur
la Reparation des Toits et des plafonds,
les Travaux de plomberie, la Reparation
des portes et poses de serrures.

2^e Niveau de la clinique et des filles

Les Travaux exécutés à ce niveau portent
sur le badigeonnage partiel des ~~murs~~ murs
intérieurs de la clinique. ~~Les Toilettes~~

~~Communes au nombre de 32 sont 28~~

Toilettes communes sur 32 sont mises en

état de fonctionnement. Les ports ont réparés et
les travaux de plomberie spécialement faits.

Les travaux non exécutés ~~à ce niveau~~
portent sur l'installation électrique au niveau
de la clinique, de même que la réparation
des ports et la pose de serrures.

Au niveau des villas, les travaux
exécutés portent sur la réparation des installa-
tions électriques, les ports de douches, le
remplacement des vitres, de serrures.

Il reste à exécuter à ce niveau, les
travaux de plomberie dont l'installation de chauffe-
eau, la réparation des toits, la désinfection des
murs et fourniture de 24 porcelaines.

39 Les Dortoirs.

Au niveau des dortoirs, les travaux
de plomberie ^{et installations électriques} sont entièrement exécutés.

Les travaux non exécutés portent sur
la réparation des ports de dortoirs et des douches
la pose de serrures de vitres, d'ampoules fluores-
centes et ordinaires, de prises et d'interrupteurs.

14 p. 6, le 27-6-1995

102



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

Received	no 690
By:	
Am n°	
Date:	15/5

Bordereau d'Envoi n° 53...

To: CIVPOL Commissioners Date 29.1.4.1995
A:
From: CPTD
De:
Subject: ① Rapport d'évaluation des cours à l'E.G.E.N.A. (memo 24/95)
Objet: ② Programmation de dates des examens (memo 25/95)
③ Suspension des cours à l'E.G.E.N.A. (memo 26/95)



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

To : CIVPOL Commissioner

Date: 26 Avril 1995

From : Major Zanga Berthé
Director of Studies
Gendarmerie Training School
Ruhengeri.

Ref : CIVPOL/INTERMEMO/24/95

Info : CPTO

Subject: Rapport d'Evaluation de la Situation Evolutive des Cours à l'EGENA.

J'ai l'honneur de vous rendre compte de ce qui suit:

Déjà, mon rapport d'évaluation de la situation évolutive des cours en date du 7 Mars 1995 faisait ressortir une nette progression quant à l'ensemble des matières dispensées. Dans certaines disciplines comme le Maintien de l'Ordre ou encore la Circulation Routière, la Police Judiciaire, les Renseignements Généraux, etc., les taux de réalisation en pourcentage atteignaient 90% voire même 100% pour la partie théorique en Maintien de l'Ordre.

A la lumière de la réunion pédagogique de ce jour 25 Avril 1995, il est très réconfortant de constater que tous les Instructeurs de la MINUAR sont à 99% de réalisation de leurs cours et qu'ils confirment atteindre 100% d'ici la fin programmée de la présente semaine.

Ces performances sont d'autant plus encourageantes qu'il s'agit ici de cours théoriques et pratiques dispensées durant ces dernières semaines.

En tout cas, comme l'atteste le procès verbal de réunion de ce jour 25 Avril 1995, la fin de la partie théorique et de la partie pratique des cours est confirmée pour le 29 Avril 1995. Cette date qui était souhaitée comme étape charnière de la présente formation, est devenue réalité avec le concours conjugué de tous les Instructeurs; chacun en ce qui le concerne ayant respecté scrupuleusement son volume horaire. A mon avis, l'un des éléments essentiels de ce rapport d'évaluation a trait à la pratique intensive faite au niveau du Maintien de l'Ordre et même de la Circulation Routière au cours de cette dernière semaine. En ce qui concerne la Partie Rwandaise des efforts louables ont été accomplis notamment dans l'enseignement des matières comme le Droit Pénal Général ou le Droit Pénal Spécial. Même si le taux de réalisation à ce stade n'est pas encore à 100%; on se propose d'y parvenir d'ici

la date des examens. C'est pourquoi, de source proche de la Direction de l'Ecole, la Partie Rwandaise souhaiterait mettre à profit la semaine de révision ainsi dégagée, pour se mettre à jour.

En guise de conclusion, l'on peut dire que les différentes prévisions et programmations sont en passe d'être réalisées. Certes d'ici les examens, il n'est pas impossible qu'il y ait quelques retouches; mais même dans ce cas de figure cela ne serait que sur un plan purement formel; autrement, l'essentiel paraît être fait et tout porte à croire que rien ne saurait fondamentalement remettre en cause la proclamation officielle des résultats pour le 20 Mai 1995.



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

To : CIVPOL Commissioner

Date: 26 Avril 1995

From : Major Zanga Berthé
Director of Studies
Gendarmerie Training School
Ruhengeri.

Ref : CIVPOL/INTERMEMO/25/95

Info : CPTO

Subject: Programmation des Dates d'Examens de Sortie des Elèves Gendarmes

J'ai l'honneur de vous rapporter ce qui suit:

A l'issue de la période de révision prévue comme on le sait du 1^{er} au 7 Mai 1995 inclus, les examens de sortie pourront se dérouler conformément au tableau joint en annexe; c'est à dire du Lundi 8 Mai au Mercredi 10 Mai 1995 jusqu'à 11 heures en ce qui concerne les matières relevant du domaine des Instructeurs de la MINUAR. Quant à l'après midi du même Mercredi 10 Mai 1995 et la journée du 11 Mai 1995, ce temps sera exclusivement réservé à la Partie Rwandaise.

Dans tous les cas, l'ensemble des examens se déroulera du 8 au 11 Mai 1995 inclus.

C'est pourquoi et en prévision de ces différentes échéances, il est impérativement demandé à tous les Instructeurs de déposer à la Direction des Etudes les différents sujets d'examen au plus tard le 4 Mai 1995.

Par ailleurs, et dans le même ordre d'idées, tous les Instructeurs devront procéder à une correction plus diligente de leurs épreuves afin que tous les résultats au niveau de ces notes soient déposés au plus tard le 15 Mai 1995.

En tout état de cause, il est prévu une réunion pédagogique le 17 Mai 1995 dont l'ordre du jour portera essentiellement sur ces questions de notes.



UNAMIR - MINUAR
CIVPOL

To : CIVPOL Commissioner

Date: 26 Avril 1995

From : Major Zanga Bertué
Director of Studies
Gendarmerie Training School
Ruhengeri.

Ref : CIVPOL/INTERMEMO/26/95

Info : CPTO

Subject: Suspension des Cours à l'EGENA du 1^{er} au 8 Mai 1995

J'ai l'honneur de porter à votre très haute attention qu'en exécution du programme de travail initialement prévu et conformément à notre dernier point d'évaluation de la progression évolutive de l'ensemble des matières dispensées, le 25 Avril 1995 dont copie jointe, il se confirme effectivement que la fin de la partie théorique et de la partie pratique des cours aura lieu le 29 Avril 1995.

En conséquence, les élèves bénéficieront d'une période de révision allant du 1^{er} au 7 Mai 1995 inclus.

Aussi, durant la période indiquée les cours seront suspendus à l'EGENA.

Je vous transmets cette note de service pour toutes fins utiles.